



Марказ Аль-Сунна
Австралия

КЛЮЧ

К МЕДИНСКОМУ КУРСУ АРАБСКОГО ЯЗЫКА

ТОМ 2



ДР. АБДУР РАХИМ

Содержание

Номер урока	Краткое содержание урока	Страница
Урок 1	إِنَّ и ее сёстры, использование частицы أَمْ, использование чисел مِائَةٌ «сто» и أَلْفٌ «тысяча»	4
Урок 2	لَيْسَ	11
Урок 3	Сравнительные и превосходные формы прилагательных (أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ), числа 11- 20 с ма'дуд мужского рода	16
Урок 4	Подробный разбор иснада глаголов в мади с указанием притяжательных местоимений в качества их фаиля	23
Урок 5	Фаиль, маф'улюн бихи	27
Урок 6	Числа 11-20 с ма'дуд женского рода, أَيُّ «который?», أَظُنُّ «думаю»	32
Урок 7	كَانَ, числа - дробь	38
Урок 8	Урок-повторение	44
Урок 9	Окончание целого множественного числа женского рода в винительном падеже, فِعْلُ التَّعَجُّبِ (глагол изумления), الَّذِينَ وَالَّذِي	45
Урок 10	Настоящее время арабского глагола (мудару)	54

Номер урока	Краткое содержание урока	Страница
Урок 11	Настоящее время арабского глагола (мудари) – продолжение, образование будущего времени, масдар, أَمَّا	60
Урок 12	Настоящее время арабского глагола (мудари) – продолжение, маф’улюн фихи	66
Урок 13	Урок-повторение	69
Урок 14	Командные глаголы (амр)	70
Урок 15	Виды كَادَ , لَا النَّافِيَةُ и لَا النَّاهِيَةُ - لَا	74
Урок 16	Глагол يُرِيدُ и его иснад, относительное مَا الْمَوْصُولَةُ (مَا), формы женского рода единственного числа и множественного числа для диптотов шаблона أَفْعُلْ , أَخْرُ и أُخْرَى	78
Урок 17	Как сказать на арабском «я хочу пойти», لَأَمْ التَّعْلِيلُ , يُمْكِنُ , مُنْذُ	85
Урок 18	Спряжение глаголов мудари мансуб	90
Урок 19	Отрицательная частица لَنْ , слова أَبَدًا и فَطُ	96
Урок 20	Двойственное число в винительном и родительном падежах	99
Урок 21	Отрицательные частицы لَمْ и لَمَّا , спряжение глаголов мудари маджзум	102
Урок 22	Урок-повторение	108

Номер урока	Краткое содержание урока	Страница
Урок 23	Склонение целого множественного числа мужского рода, числа 20 – 90 (‘укуд), счёт 21-30 с ма’дудом женского рода	109
Урок 24	Полная классификация чисел на арабском, как считать от 1 до 1000	113
Урок 25	Дополнительная информация о كان, выражения مِنْ بَعْدُ и مِنْ قَبْلُ, لَا يَزَالُ	119
Урок 26	Классификация му’таль (слабых) глаголов, спряжение мисаль глаголов, уменьшительная форма существительных	123
Урок 27	Спряжение аджваф глаголов, касам (клятва) в арабском языке, حَيْثُ	128
Урок 28	Спряжение накис глаголов	136
Урок 29	Спряжение муда’аф глаголов, дополнительная информация про لَمَّا и قَطُّ/أَبَدًا	144
Урок 30	Спряжение глаголов в двойственном числе, местоимения в двойственном числе	149
Урок 31	Прилагательное (на’т) и описываемое им существительное (ман’ут)	153
Приложения	Семь типов арабских глаголов Спряжение глаголов в прошедшем, настоящем, командном времени	155

Урок 1

В этом уроке мы учим следующее:

1. إِنَّ

В арабском языке предложения делятся на два типа:

а) *Именное предложение* (جُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةِ) альджумлятуль исмийяту).

В этом предложении первое слово – существительное, например

Книга легкая الْكِتَابُ سَهْلٌ

Существительное, с которого начинается именное предложение, называется **мубтада'** (المُبْتَدَأُ) и вторая часть предложения называется **хабар** (الخَبَر).

б) *Глагольное предложение* (جُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةِ) альджумлятуль фи'лийяту).

В этом предложении первое слово – глагол, например

Биляль вышел خَرَجَ بِلَالٌ

Частица إِنَّ используется в начале *именного предложения*, например

إِنَّ الْكِتَابَ سَهْلٌ ➡ الْكِتَابُ سَهْلٌ

Заметьте, что существительное после إِنَّ **мансуб**, т.е. в винительном падеже. С появлением إِنَّ мубтада' больше не зовётся мубтадой, а вместо этого зовётся **исму инна** и хабар зовётся **хабару инна**.

Частица إِنَّ подчеркивает и усиливает смысл. Она может перевестись как «несомненно», «без сомнения», «безусловно», «воистину».

Обратите внимание на следующее:

- Если мубтада' имеет лишь одну дамму, она меняется на одну фатху после إِنَّ, например

إِنَّ الْمُدْرِسَ جَدِيدٌ → الْمُدْرِسُ جَدِيدٌ
إِنَّ أَمَنَةَ طَالِبَةٍ → أَمَنَةُ طَالِبَةٍ

- Если мубтада' имеет две даммы, они изменятся на две фатхи, например

إِنَّ حَامِدًا مَرِيضٌ → حَامِدٌ مَرِيضٌ

- Если мубтада' - личное местоимение, тогда оно изменится на соответствующее притяжательное местоимение (что по сути является мансуб формой личного местоимения), например

إِنَّكَ غَنِيٌّ → أَنْتَ غَنِيٌّ

Мансуб формы всех личных местоимений приведены в упражнении 3 основного учебника.

Обратите внимание, что местоимения первого лица единственного и множественного числа имеют две формы:

إِنَّا / إِنَّا / إِنِّي / إِنِّي

2. لَعَلَّ

Это тоже частица, как и إِنَّ. Она называется «сестрой إِنَّ». Грамматически она используется в точности как إِنَّ. Она

обозначает «надежду» или «страх» (в зависимости от контекста предложения), например

الْجَوَّ جَمِيلٌ



لَعَلَّ الْجَوَّ جَمِيلٌ

3. ذُو

Это слово обозначает «имеющий» или «владеющий».

Например: ذُو مَالٍ «имеющий богатство», т.е. богатый, ذُو خُلُقٍ «имеющий манеры», т.е. воспитанный, ذُو عِلْمٍ «имеющий знания», т.е. знающий, ученый.

Это слово всегда **мудаф** и следующее за ним слово – **мудаф** иляйхи, и поэтому маджрур.

Женский род для ذَاتُ – ذُو, например

بِلَالٌ ذُو عِلْمٍ، وَأُخْتُهُ ذَاتُ خُلُقٍ

Биляль обладает знаниями и его сестра воспитанная.

Множественное число для ذُو – ذُؤُو и для ذَاتُ – ذَوَاتُ, например

هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ ذُؤُو خُلُقٍ

هَٰذَا الطَّالِبُ ذُو خُلُقٍ

هَؤُلَاءِ الطَّالِبَاتُ ذَوَاتُ خُلُقٍ

هَٰذِهِ الطَّالِبَةُ ذَاتُ خُلُقٍ

4. أَمْ

Эта частица обозначает «или», но она используется **лишь в вопросительном предложении**, например

Ты доктор или инженер?

Он из Франции или из

Германии?

أَ طَبِيبٌ أَنْتَ أَمْ مُهَنْدِسٌ؟

أَمْ مِنْ فِرَنْسَا هُوَ أَمْ مِنَ الْمَآنِيَا؟

Ты видел Биляля или
Хамида?

أَبْلَا رَأَيْتَ أَمَّ حَامِدًا؟

Обратите внимание, что частица **أ** становится перед *первой* из двух вещей, о которых спрашивается в вопросе, и частица **أَمَّ** становится перед *другой*. Поэтому будет неправильно сказать:

أَ أَنْتَ مُدَّرِّسٌ أَمَّ طَالِبٌ؟
أَ ذَهَبْتَ إِلَى مَكَّةَ أَمَّ جُدَّةَ؟

Правильная конструкция будет:

أَ مُدَّرِّسٌ أَنْتَ أَمَّ طَالِبٌ؟
أَ مَكَّةَ ذَهَبْتَ أَمَّ إِلَى جُدَّةَ؟

В повествовательных предложениях для «или» используется **أَوْ**, например

Возьми это или то.

خُذْ هَذَا أَوْ ذَلِكَ

Я видел три или четыре.

رَأَيْتُ ثَلَاثَةً أَوْ أَرْبَعَةً

Вышел Биляль или Хамид.

خَرَجَ بِلَالٌ أَوْ حَامِدٌ

5. مِائَةٌ «сто», أَلْفٌ «тысяча»

Заметьте, что в **مِائَةٌ** алиф не произносится. Слово произносится как **مِئَةٌ**. В некоторых странах оно даже пишется так, без алифа.

После этих двух чисел **ма'дуд** (считаемая вещь) будет **единственного числа маджрур**, например

Сто книг

مِائَةُ كِتَابٍ

Тысяча риялов

أَلْفُ رِيَالٍ

Этот телевизор стоит тысячу риялов. هَذَا التِّلْفَازُ بِأَلْفِ رِيَالٍ

(Здесь أَلْفٌ маджрур из-за предлога بِ)

أَلْفٌ و مِائَةٌ имеют такую же форму с ма'дуд женского рода, например

Тысяча мусульманок и сто учениц أَلْفُ مُسْلِمَةٍ و مِائَةُ طَالِبَةٍ

6. غَالٍ «дорогой»

Эта книга дорогая. هَذَا الْكِتَابُ غَالٍ

Здесь غَالٍ не маджрур. Он марфуун. Его изначальная форма – غَالِي. Буква «я» вместе с ее даммой была опущена и «нун» из танвина был перенесён на предыдущую букву (г^али-ю-н → г^али-н).

Вот ещё несколько слов такого типа:

«Юрист» مُحَامٍ (изначально مُحَامِي). Например, أَنَا مُحَامٍ «Я юрист».

«Судья» قَاضٍ (изначально قَاضِي). Например, أَبِي قَاضٍ «Мой отец судья».

«Долина» وَادٍ (изначально وَادِي). Например, هَذَا وَادٍ «Это долина»

Позже вы узнаете больше об этом классе существительных ان شَاءَ اللهُ تعالى

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Выучите формы местоимений, используемых с إِنَّ.

Упр.4: Перепишите следующие предложения, используя إِنَّ.

Упр.5: Прочтите следующее.

Упр.6: Перепишите следующие предложения, используя إِنَّ и огласуйте последние буквы слов.

Упр.7: Прочтите примеры и сформируйте предложения с помощью слов, данных в упражнении, используя أُمُّ и أُمَّ.

Упр.8: Выучите использование دُوْ.

Упр.9: Измените слово دُوْ на множественное число мужского рода, единственное и множественное число женского рода как показано в примере.

Упр.10: Перепишите следующие предложения, используя لَعَلَّ.

Упр.11: Прочтите примеры и заполните пустые поля с غَالٍ или غَالِيَةً.

Упр.12: Прочтите следующие предложения и затем напишите их, замещая числа словами.

Упр.13: Используйте каждое из следующих слов в предложении.

Словарь

ذَكِيّ	Умный	مِائَةٌ	Сто
غَبِيّ	Глупый	أَلْفٌ	Тысяча
خُلُقٌ	Манеры	رُوبِيَّةٌ	Рупия
مُتَزَوِّجٌ	Женатый	صَفْحَةٌ	Страница
عَزَبٌ	Неженатый	نَاجِحٌ	Тот, кто успешно сдал экзамен
يَهُودِيٌّ	Еврей	غَالٍ	Дорогой
يَهُودٌ	Евреи	كُمٌ	Рукав
دُولَارٌ	Доллар	مُعْجَمٌ	Словарь

Урок 2

В этом уроке мы учим следующее:

1. لَيْسَ

Оно обозначает «...не». Оно используется в **именном предложении**, например:

لَيْسَ الْبَيْتُ جَدِيدٌ → الْبَيْتُ جَدِيدٌ

Дом не новый

Заметьте, что **بِ** добавилось к *хабару* и поэтому *хабар* стал *маджрур*.

Также можно сказать لَيْسَ الْبَيْتُ جَدِيداً. Здесь у *хабара* нет **بِ** и он *мансуб*. Вы выучите это позже ان شاء الله

Примечание переводчика:

[Полезно знать, что لَيْسَ по своей сути является **глаголом**, содержащим в себе отрицание. На русский язык его можно перевести как «не является».

لَيْسَ الْبَيْتُ جَدِيدٌ → الْبَيْتُ جَدِيدٌ

Дом не является новым/ дом не новый

Но используется этот глагол лишь для **придания отрицательного смысла именному предложению**. Поэтому, как и إِنَّ он становится в самом начале именного предложения и меняет его смысл.

Помня, что لَيْسَ является глаголом, нужно знать, что он, как и все другие глаголы, будет принимать форму, соответствующую предмету предложения. В случае لَيْسَ его форма как правило будет соответствовать *мубтаде*. Например, если *мубтада* мужского рода единственного числа, как в предложении الْبَيْتُ جَدِيدٌ, форма لَيْسَ будет тоже мужского рода единственного числа]

При появлении *لَيْسَ* *мубтада'* будет называться **Исму лаяса** и *хабар* будет называться **Хабару лаяса**.

Женская форма *لَيْسَتْ* – *لَيْسَ*, например:

Зейнаб не больна *لَيْسَتْ زَيْنَبٌ بِمَرِيضَةٍ*

Машина не старая

لَيْسَتْ السَّيَّارَةُ بِقَدِيمَةٍ ➡ *السَّيَّارَةُ قَدِيمَةٌ*

Заметьте, что во втором примере *сукун* в *لَيْسَتْ* заменился кясрой, из-за следующего за ним «-аль» (например, *لَيْسَتْ الْبِنْتُ* *ляйсат ль-бинту* ➡ *لَيْسَتْ الْبِنْتُ* *ляйсат-и-ль-бинту*). Смотрите Ключ к Тому 1, урок 12.

Формы *لَيْسَ* с другими местоимениями упомянуты в упражнении 3 основной книги.

Примечание переводчика:

[Обратите внимание, что окончания глаголов, которые изменяются в зависимости от рода и числа, как например *تُ* в *ذَهَبْتُ*, также считаются притяжательными местоимениями в арабском языке.

В арабском языке три формы притяжательных местоимений: для существительных, для частиц и для глаголов.

Формы притяжательных местоимений для частиц и существительных совпадают, например *كُمُ* в *بَيْتُكُمْ* *ваш дом*, *عَلَيْكُمْ* *на вас*. А вот формы для глаголов отличаются, например *تُمْ* в *ذَهَبْتُمْ* *вы пошли*. Более подробно тема притяжательных местоимений для глаголов будет рассмотрена позже во втором томе данного учебника [إِنْ شَاءَ اللَّهُ]

В *لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ* местоимение *تُ* является *исму лаяса*, и *بِمُهَنْدِسٍ* является *хабару лаяса*.

Также мы можем сказать أَنَا لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ. Здесь *мубтада'* и предложение *لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ* *хабар*. В свою очередь это предложение состоит из *исму лаяса* и *хабару лаяса*, как мы уже видели раньше.

Заметьте следующее:

لَسْتُ بِمُدْرِسٍ → أَنَا مُدْرِسٌ

لَسْتُ مِنَ الْهِنْدِ → أَنَا مِنَ الْهِنْدِ

Если *хабару лаяса* - предложное словосочетание (слово плюс предлог), как *مِنَ الْهِنْدِ*, он не будет брать *بِ*.

Поэтому нельзя сказать *لَسْتُ بِمِنَ الْهِنْدِ*

Мы уже узнали из первого тома книги, что если *мубтада'*-неопределённая и *хабар* – предложное словосочетание, тогда *мубтада'* будет следовать за *хабаром*, например

لِي إِخْوَةٌ у меня есть братья

При использовании *لَيْسَ* предложение преобразуется в

لَيْسَ لِي إِخْوَةٌ у меня нет братьев

Здесь *لِي إِخْوَةٌ* *исму лаяса* и *لِي* *хабару лаяса*

2. Если в предложение типа *لِي إِخْوَةٌ* добавлено *إِنَّ*, то предложение преобразуется в

إِنَّ لِي إِخْوَةً

Здесь *لِي إِخْوَةٌ* *мансуб*, так как это *исму инна* и *لِي* *хабару инна*.

3. بِلَالُ بْنُ حَامِدٍ «Билаль сын Хамида». В конструкции, как эта, алиф ابن опускается при написании и предшествующее ему слово теряет танвин.
4. مَنْ الْأَخُ؟ буквально обозначает «Кто брат?». Это вежливый способ спросить незнакомого человека, кто он.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Выучите иснад (в уроке 4 дано определение, что такое иснад) لَيْسَ к разным местоимениям.

Упр.4: Перепишите следующие предложения, используя لَيْسَ.

Упр.5: Перепишите следующие предложения, используя لَيْسَ, как показано в примерах.

Упр.6: Ответьте негативно на следующие вопросы, используя لَيْسَ.

Упр.7: Ответьте негативно на следующие вопросы, используя لَسْتُ.

Упр.8: Перепишите следующие предложения, используя إِنَّ, как показано в примерах.

Словарь

لِقَاءٌ	Встреча	نَهْرٌ	Река
أَنَا مَسْرُورٌ بِلِقَائِكَ	Я рад вас встретить	بَرْقِيَّةٌ	Телеграмма
جَيِّدٌ	Хороший	مَصْرَفٌ	Банк
جَيْبٌ	Карман	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ	Почта (почтовый офис)

Урок 3

1. Прилагательные в сравнительной и превосходной степенях.

Прилагательные в сравнительной степени образуются по шаблону أَفْعَلُ, например أَجْمَلُ «

более красивый», أَحْسَنُ «лучше», أَصْغَرُ «меньше», أَقْدَمُ «старше».

Как мы уже выучили ранее, слова по этому шаблону- диптоты и не имеют танвина.

За أَفْعَلُ следует مِنْ «чем», например:

Хамид выше чем Биляль.

حامدٌ أطولُ من بلالٍ

Примечание переводчика:

[Можно это также перевести на русский язык как «Хамид выше Биляля»]

أَفْعَلُ имеет одну и ту же форму для мужского, женского родов, единственного и множественного чисел, например:

Биляль выше Амины.

بلالٌ أطولُ من أمانة

Амина выше Биляля.

أمانةٌ أطولُ من بلالٍ

Сыновья выше дочерей.

الأبناء أطولُ من البناتِ

Дочери выше сыновей.

البنات أطولُ من الأبناءِ

Обратите внимание на следующие примеры, где за مِنْ следует местоимение:

Ты лучше меня.¹

أنت أحسنُ مِنِّي

¹ Обратите внимание, что مِنِّْي имеет шадду. С остальными местоимениями шадды нет: مِنْهُمْ, مِنْهُ, مِنْكَ, مِنْهَا, مِنْهُ. На и مِنْ тоже имеет шадду, так как оно сформировано из مِنْ.

Я ниже\короче тебя. أَنَا أَقْصَرُ مِنْكَ
Они старше нас возрастом.² هُمْ أَكْبَرُ مِنَّا سِنًا

Также أَفْعَلُ используется для превосходной степени. В этом случае за ним следует существительное в родительном падеже.

Ибрагим лучший ученик в школе. إِبْرَاهِيمُ أَحْسَنُ طَالِبٍ فِي الْمَدْرَسَةِ
Аль-Азхар- старейший университет в мире. الْأَزْهَرُ أَقْدَمُ جَامِعَةٍ فِي الْعَالَمِ
Фатима самая старшая ученица в нашем классе. فَاطِمَةُ أَكْبَرُ طَالِبَةٍ فِي فَصْلِنَا

Арабский термин для обоих сравнительной и превосходной степеней прилагательных – أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ аф'алю тафдили

2. وَ لَكِنَّ

Обозначает «но». Это одна из сестёр إِنَّ и употребляется в точности, как إِنَّ, например:

Бияль усердный, но Хамид ленивый. بِلَالٌ مُجْتَهِدٌ وَ لَكِنَّ حَامِداً كَسَلاً
Мой брат женат, но я неженатый. أَخِي مُتَزَوِّجٌ وَ لَكِنِّي عَزَبٌ
Моя машина старая, но она сильная. سَيَّارَتِي قَدِيمَةٌ وَ لَكِنَّهَا قَوِيَّةٌ

3. كَأَنَّ

Это тоже из сестёр إِنَّ и следующее за ней существительное мансуб.
Обозначает «похоже, что» или «как будто», например:

² سِنًا обозначает «возраст». أَكْبَرُ буквально обозначает «больше в возрасте».

Похоже, что имам болен.	كَأَنَّ الْإِمَامَ مَرِيضٌ
Кто эта девушка? Как будто она твоя сестра.	مَنْ هَذِهِ الْفَتَاةُ؟ كَأَنَّهَا أُخْتُكَ
Похоже, что эта машина принадлежит ему.	كَأَنَّ هَذِهِ السَّيَّارَةَ لَهُ
Похоже, что ты из Индии.	كَأَنَّكَ مِنَ الْهِنْدِ

4. Числа от **11** до **20** с ма'дуд (*считаемой вещью*) мужского рода.
Эти числа – словосочетания: они состоят из двух частей. Ма'дуд – *единственного числа, мансуб*, например:

Одиннадцать звёзд	أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا
Девятнадцать книг	تِسْعَةَ عَشَرَ كِتَابًا

Мы разобьём рассмотрение этих чисел на четыре части:

а) Числа 11 и 12

Здесь **обе** части **согласованы** с ма'дуд, например:

Одиннадцать студентов	أَحَدَ عَشَرَ طَالِبًا
Одиннадцать студенток	إِحْدَى عَشْرَةَ طَالِبَةً
Двенадцать студентов	إِثْنًا عَشَرَ طَالِبًا
Двенадцать студенток	إِثْنَتَا عَشْرَةَ طَالِبَةً

б) Числа от 13 до 19

Здесь **вторая** часть **согласована** с ма'дуд, а **первая нет**, например:



Как видите, в **ثَلَاثَةٌ عَشْرَ طَالِبًا** ма'дуд мужского рода, поэтому вторая часть числа **عَشْرَ** тоже мужского, в то время как первая часть **ثَلَاثَةٌ** женского рода, что видно из -е-окончания.

В **ثَلَاثَ عَشْرَةَ طَالِبَةً** ма'дуд женского рода, поэтому вторая часть числа **عَشْرَةَ** также женского, в то время как первая часть **ثَلَاثَ** мужского, что видно из отсутствия -е-окончания.

В этом уроке мы выучим эти числа лишь с ма'дудом мужского рода. Мы выучим их опять с ма'дудом женского рода в Уроке 6.

с) Эти числа **мабни** (неизменяемые)³. Другими словами, они не меняются для того, чтобы указать свою функцию в предложении. Это станет более ясным при сравнении чисел от 3 до 10 с данными числами:

У меня есть три рияла.	عِنْدِي ثَلَاثَةُ رِيَالَاتٍ
Я хочу три рияла.	أُرِيدُ ثَلَاثَةَ رِيَالَاتٍ

³ [Примечание переводчика: в арабском языке все слова подразделяются на **мабни** (неизменяемые) и **му'раб** (изменяемые). Мабни обозначает, что слово остаётся неизменным при изменении падежей. Му'раб обозначает, что слово подвергается определенным изменениям при изменении падежей.]

Слова **إِنَّا** и **إِنْتَا** в **عَشْرَةَ** – му'раб (изменяемые). В родительном и винительном падежах они становятся **إِنْنِي** и **إِنْتِي**, например:

У меня есть двенадцать риялов.	عِنْدِي إِثْنَا عَشَرَ رِيَالًا
Я хочу двенадцать риялов.	أُرِيدُ إِنْنِي عَشَرَ رِيَالًا
Эта книга стоит двенадцать риялов.	هَذَا الْكِتَابُ بِإِنْنِي عَشَرَ رِيَالًا

Эта ручка стоит три рияла.

هَذَا الْقَلَمُ بِثَلَاثَةِ رِيَالٍ

У меня есть тринадцать риялов.

عِنْدِي ثَلَاثَةَ عَشَرَ رِيَالًا

Я хочу тринадцать риялов.

أُرِيدُ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رِيَالًا

Эта ручка стоит тринадцать риялов.

هَذَا الْقَلَمُ بِثَلَاثَةَ عَشَرَ رِيَالًا

Заметьте, что اِثْنَا و اِثْنَاثَا начинаются с хамзат аль-васль и она опускается в произношении, если перед ней стоит другое слово.

d) Номер 20 – عِشْرُونَ. Это число имеет ту же самую форму для ма'дуда женского и мужского родов. Ма'дуд – *единственного числа*, мансуб, например:

عِشْرُونَ طَالِبَةً، عِشْرُونَ طَالِبًا

Мы выучим числа от 30 до 90 в Уроке 23 ان شاء الله. Также мы выучим, что эти числа имеют разные падежи.

5. Порядковые числительные:

Слово «первый» на арабском будет أَوَّلٌ. Порядковые числительные от 2 до 10 образуются по шаблону فَاعِلٌ:

ثَالِثٌ «третий», رَابِعٌ «четвёртый», خَامِسٌ «пятый», سَادِسٌ «шестой»

«Второй» - ثَانِيٌ, что первоначально было ثَانِيٌ как غَالٍ в Уроке 1.

الثَّانِيُّ ال س.

6. «не так ли?» أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

Если у ученика спросили **أَأَنْتَ طَالِبٌ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟**, ответом будет «**بَلَى**».
Мы узнаём больше о **بَلَى** в Уроке 4.

7. **أَيُّهُمَا**: «*который из двух?*»

فِي الْفَصْلِ طَالِبَانِ مِنْ فِرَنَسَا. أَيُّهُمَا أَخُوكَ؟

В классе два ученика из Франции.
Который их них твой брат?

8. Два шаблона ломаного множественного числа **مَفَاعِلُ** и **مَفَاعِلُ** как например **فَنَاجِيْنُ** и **فَنَادِقُ** называются **مُنْتَهَى الْجُمُوعِ** мунтахаль джуму'и

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Прочтите следующие примеры с **أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ**.

Упр.4: При помощи слов, данных в упражнении, сформируйте предложения, содержащие прилагательные в сравнительной степени.

Упр.5: Измените прилагательные в следующих предложениях на превосходную степень, как объяснено в примере.

Упр.6: Перепишите следующие предложения, используя **وَلَكِنَّ**, как показано в примере.

Упр.7: Перепишите следующие предложения, используя **كَأَنَّ**, как показано в примере.

Упр.8: Выучите числа от 11 до 20.

Упр.9: Прочтите следующие предложения и напишите их, заменяя числа словами.

Упр.10: Выучите порядковые числительные.

Упр.11: Заполните пустые поля порядковыми формами чисел, данных в скобках. Заметьте, что женский род для **أُولَى - أَوَّلُ**

Упр.12: Учитель задает каждому студенту вопрос, содержащий **أَلَيْسَ** . Студент отвечает, говоря **بَلَى** . **كَذَلِكَ؟**

Упр.13: Учитель задает каждому студенту вопрос, содержащий **أَيُّهُمَا**.

Словарь

شَهْرٌ	Месяц	مَهْجَعٌ	Общежитие
لَاعِبٌ	Игрок	كَوْكَبٌ	Звезда
وَاسِعٌ	Просторный	فَرِيقٌ	Команда
شَهِيرٌ	Известный	شَقِيقٌ	Полный брат (у которого одни и те же мать с отцом)
ثَمَنٌ	Цена	فِي الْمَنَامِ	Во сне
كَسَلَى (Женский род для كَسَلَانُ)	Ленивая	نَافِذَةٌ مَن.ч. نَوَافِذُ	Окно
سِنٌ Возраст, зуб			

Урок 4

В этом уроке мы учим следующее:

1. **Глагол в прошедшем времени**, например ذَهَبَ «он пошёл/ушёл», رَجَعَ «он вернулся».

Прошедшее время на арабском языке называется **Мади**.

Большинство арабских глаголов имеет только три буквы, которые называются *радикалы*.

Основная форма глагола в арабском языке- *мади* (в прошедшем времени).

Как мы уже видели в первом томе, ذَهَبَ обозначает «он пошёл/ушёл». Но если за ним следует предмет предложения, местоимение «он» будет опущено, например:

ذَهَبَ بِلَالٌ обозначает «*Биляль ушёл*», а не «*Биляль он ушёл*».

Таким же образом ذَهَبَتْ обозначает «она ушла», но если за ним следует предмет предложения, «она» опускается, например

Амина ушла ذَهَبَتْ أَمِينَةُ

В ذَهَبَ «он ушёл» и ذَهَبَتْ «она ушла», предмет предложения - **дамир мустатир**.

(скрытое местоимение) ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ

К этой базовой форме в *мади* (прошедшем времени) добавляются разные приставки, чтобы указать другие местоимения.

Этот процесс называется **иснад** (الإِسْنَادُ). В этом уроке мы выучим *иснад* глаголов в *мади* к следующим местоимениям:

Предмет: **дамир мустатир** «Он ушёл» ذَهَبَ

«она ушла» ذَهَبَتْ

Предмет: **дамир мустатир. Та** с сукуном- знак его женского рода.

«они ушли» ذَهَبُوا

Предмет: **вау**. Алиф после **вау** не произносится (захаб-у)

» они ушли» жен.р. Предмет: **нун** (захаб-на) ذَهَبْنَ

»ты ушёл». Предмет: **та** (захаб-та) ذَهَبْتَ

»я ушёл/ушла». Предмет: **ту** (захаб-ту) ذَهَبْتُ

Обратите внимание на разницу между мужской и женской формой:

أَيْنَ بِلَالٌ وَ حَامِدٌ وَ خَالِدٌ؟ - ذَهَبُوا إِلَى السُّوقِ
أَيْنَ أَمْنَةُ وَ فَاطِمَةُ وَ زَيْنَبُ؟ - ذَهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

2. Чтобы придать отрицательный смысл глаголу в *мади*, используется частица **مَا**, например

Я пошёл на рынок. ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ

Я не пошёл на рынок. مَا ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ

Имам не вышел из мечети. مَا خَرَجَ الْإِمَامُ مِنَ الْمَسْجِدِ

Биляль вошёл, но не сел. دَخَلَ بِلَالٌ وَ لَكِنَّهُ مَا جَلَسَ

3. Разница между **نَعَمْ** и **بَلَى**

Слово **بَلَى** используется в ответе на отрицательный вопрос. Если у мусульманина спросят **أَلَسْتَ بِمُسْلِمٍ؟** «ты не мусульманин?», ответ будет **بَلَى، أَنَا مُسْلِمٌ** «да, я мусульманин».

Но если у немусульманина спросить тот же вопрос, он ответит:

نَعَمْ، لَسْتُ بِمُسْلِمٍ

Таким образом, при ответе на отрицательный вопрос **نَعَمْ** обозначает «нет» и **بَلَى** обозначает «да». В немецком языке эквивалентом для **بَلَى** является слово «*doch*».

4. **لِأَنَّ**: «потому что, так как», например

ذَهَبَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِأَنَّهُ مَرِيضٌ

Ибрагим пошёл в больницу, потому что он болен.

مَا خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ لِأَنَّ الْجَوَّ بَارِدٌ

Я не вышел из дома, так как погода холодная.

Заметьте, что **لِأَنَّ** состоит из **لِ** «для» и **أَنَّ**, что является сестрой.

Поэтому существительное следующее за ним будет мансуб.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Заполните пустые поля глаголом **ذَهَبَ** с правильным иснадом.

Упр.4: Исправьте следующие предложения.

Упр.5: Ответьте негативно на следующие вопросы, используя **مَا**.

Упр.6: Выучите использование **لِأَنَّ**.

Упр.7: Ответьте на следующие вопросы, используя **نعم** или **بلى**.

Словарь

Чай	شاي	لا بأس Ничего страшного
-----	-----	----------------------------

Урок 5

В этом уроке мы учим следующее:

1. Фаиль (*предмет*) глагольного предложения.

Мы уже узнали, что в арабском языке есть два вида предложения: *именное* и *глагольное*. Именное предложение начинается с существительного и глагольное с глагола. Предмет глагольного предложения (*тот, кто осуществляет действие*) называется **фаиль** (الفاعل), например:

Биляль пошёл ذَهَبَ بِلَالٌ

Фаиль всегда стоит в именительном падеже (*марфу'*). Фаиль также может быть местоимением, например:

Захаб-у «они пошли»: **Фаиль** – «вау». ذَهَبُوا

Захаб-та «ты пошёл»: **Фаиль** - «та». ذَهَبْتَ

Захаб-на^ «мы пошли»: **Фаиль** - «на^». ذَهَبْنَا

Заметьте, что в предложении ذَهَبَ الطَّلَابُ «студенты пошли» у глагола ذَهَبَ на конце нет *вау*. Это потому, что ذَهَبُوا обозначает «они пошли» и если мы скажем ذَهَبُوا الطَّلَابُ это будет обозначать «они студенты пошли». Это неправильно, так как у глагола не может быть два фаиля.

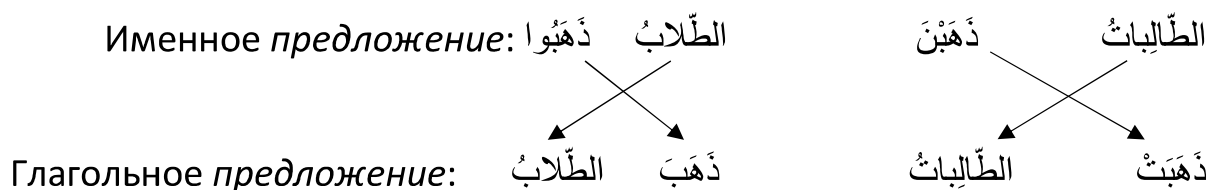
Но в то же время мы можем сказать الطَّلَابُ ذَهَبُوا. Так как в этом случае предложение начинается с существительного, оно будет именительным предложением. Здесь الطَّلَابُ будет *мубтадой* и ذَهَبُوا *хабаром*.

Тоже самое применимо к третьему лицу женского рода, например:

Девочки пошли ذَهَبَتِ الْبَنَاتُ

البَنَاتُ ذَهَبْنَ Девочки пошли

Выучите это правило:



2. Маф'улюн бихи (объект глагола).

Примечание переводчика:

[Объект глагола связан по смыслу с присутствующим в предложении глаголом и отвечает на вопросы **Кого? Что?**

Как и в русском языке, в арабском языке объект глагола находится в *винительном* падеже.

Видел (кого?) Хамида.

Открыл (что?) дверь.

Читал (что?) книгу.]

Маф'улюн бихи стоит в винительном падеже (*мансуб*), например:

Мальчик открыл дверь فَتَحَ الْوَلَدُ الْبَابَ

Здесь الْبَابَ – маф'улюн бихи и поэтому мансуб. Вот ещё несколько примеров:

Я видел Хамида رَأَيْتُ حَامِداً

Директриса спросила Зейнаб سَأَلَتِ الْمُدِيرَةُ زَيْنَبَ

Мужчина выпил воду شَرَبَ الرَّجُلُ الْمَاءَ

Мальчик спросил свою мать سَأَلَ الْوَلَدُ أُمَّهُ

Обратите внимание, что в последнем примере *маф'улюн бихи* – **умм** (أُمَّ), поэтому на нем **а**-окончание, и местоимение **ху** не является его частью (**умм-а-ху**). Вот ещё несколько примеров такого рода:

Я видел твой дом رَأَيْتُ بَيْتَكَ

(بَيْتَ + كَ) **байт-а-ка**

Студент открыл свою книгу فَتَحَ الطَّالِبُ كِتَابَهُ

(كِتَابَ + هُ) **китаб-а-ху**

Маф'улюн бихи также может быть местоимением, например:

Я видел Биляля и спросил его رَأَيْتُ بِلَالًا وَ سَأَلْتُهُ

3. Нун танвина берет кясру, если следующее за ним слово начинается с *хамзат аль-васль*, например:

Шариба Хамид-у-н-и-ль-ма'а شَرِبَ حَامِدُ الْمَاءِ

Если здесь не поставить кясру, то будет очень тяжело произнести комбинацию букв **-нль-**. Это называется *التقاء الساكنين* «комбинация двух согласных». Всякий раз, когда случается такая комбинация, она убирается посредством вставки между этими двумя согласными кясы. Вот ещё несколько примеров:

са'аля билял-у-н-и-бна-ху سَأَلَ بِلَالُ ابْنِهِ

сами'а файсал-ю-н-и-ль-азан-а سَمِعَ فَيْصَلُ الْأَذَانَ

4. Ранее мы выучили, что большинство арабских глаголов имеет только три буквы, называемые *радикалами*. Первая буква называется *первым радикалом*, вторая буква – *вторым радикалом* и третья – *третьим радикалом*.



Третий радикал

Второй радикал

Первый радикал

Заметьте, что в *мади* первый и третий радикалы имеют **фатху**. Второй радикал может иметь фатху или кясру, например:

ذَهَبَ، دَخَلَ، خَرَجَ
شَرِبَ، حَفِظَ، فَهَمَ

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Выучите файл и маф'улюн бихи.

Упр.4: Подчеркните файл одной линией и маф'улюн бихи двумя линиями в следующих предложениях.

Упр.5: Заполните пустые поля подходящими словами и огласуйте последние буквы.

Упр.6: Используйте каждое из следующих слов в предложении в качестве маф'улюн бихи.

Упр.7: Выучите следующее.

Упр.8: Измените каждое из следующих именительных предложений на глагольное, как показано в примерах.

Упр.9: Сформируйте предложение из каждой пары глаголов по шаблону примеров. Заметьте, что второй глагол имеет окончание множественного числа, в то время как первый не имеет.

Упр.10: Используйте каждый из глаголов в предложении.

Упр.11: Выучите как используются притяжательные местоимения в роли маф'улюн бихи.

Словарь

عَنْبٌ	Виноград	كَسَرَ	Он сломал
مَوْزٌ	Банан	سَمِعَ	Он услышал
تَيْنٌ	Фига, инжир	فَهِمَ	Он понял
فَجْرٌ	Рассвет	شَرَبَ	Он выпил
جَوَابٌ	Ответ	حَفِظَ	Он заучил наизусть
سُؤَالٌ	Вопрос	ضَرَبَ	Он ударил
حَيَّةٌ	Змея	دَخَلَ	Он вошёл
بَقَالٌ	Бакалейщик	أَكَلَ	Он ел
عَصَا	Палка	غَسَلَ	Он помыл
قَهْوَةٌ	Кофе	قَتَلَ	Он убил
دُكَّانٌ мн.ч. دُكَّائِيْنٌ	Магазин	خُبِزَ	Хлеб
سَبُّورَةٌ	Письменная доска	جَدِّدًا	Отлично, хорошо

Урок 6

В этом уроке мы учим следующее:

1. ذَهَبْتَ «ты пошла» (захаб-ти)
2. Числа от 11 до 20 с ма'дудом женского рода.

Мы уже выучили эти числа с ма'дудом мужского рода в Уроке 3. Правила, касающиеся этих чисел с ма'дудом женского рода, также были упомянуты в том уроке.

Суммируя эти правила:

- а) 11 и 12: обе части числа соответствуют ма'дуду, например:

إِحْدَى عَشْرَةَ طَالِبَةً	أَحَدَ عَشَرَ طَالِبًا
إِثْنَا عَشْرَةَ طَالِبَةً	إِثْنَا عَشَرَ طَالِبًا

Заметьте, что у буквы ش *фатха* в عَشَرَ и сукун в عَشْرَةَ

- б) 13 - 19: в этих числах вторая часть соответствует ма'дуду, а первая нет, например:

ثَلَاثَ عَشْرَةَ طَالِبَةً	ثَلَاثَةَ عَشَرَ طَالِبًا
ثَمَانِي عَشْرَةَ طَالِبَةً	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ طَالِبًا

В عَشْرَةَ ثَمَانِي слово ثَمَانِي имеет на конце сукун.

3. أَيُّ «который, какой?»

Мы уже выучили это слово в первом томе. Оно всегда *мудаф* и слово, следующее за ним – *маджрур*, так как оно *мудаф* *иляйхи*, например:

Какой студент вышел?
Какую книгу ты читал?
Какой ручкой ты писал?

أَيُّ طَالِبٍ خَرَجَ؟
أَيِّ كِتَابٍ قَرَأْتَ؟
بِأَيِّ قَلَمٍ كَتَبْتَ؟

Обратите внимание, что в первом предложении слово *أيّ* *марфу'*, так как оно является *мубтадой*. Во втором предложении оно *мансуб*, так как является *маф'улюн бихи*, и в третьем предложении оно *маджрур*, так как перед ним стоит предлог *بـ*.

4. أَظُنُّ «я думаю».

Я думаю, что она поехала в Мекку. أَظُنُّ أَنَّهَا ذَهَبَتْ إِلَى مَكَّةَ

Обратите внимание, что за *أَظُنُّ* следует *أَنَّ* «что» (...думаю, что...)

Частица *أَنَّ* является сестрой *إِنَّ*, и таким образом ее *исм* - *мансуб* и ее *хабар* - *марфу'*, например:

Думаю, что Хамид болен.
Думаю, что имам – новый.
Думаю, что Фатима отсутствует.
Думаю, что ты устал.

أَظُنُّ أَنَّ حَامِداً مَرِيضٌ
أَظُنُّ أَنَّ الْإِمَامَ جَدِيدٌ
أَظُنُّ أَنَّ فَاطِمَةَ غَائِبَةٌ
أَظُنُّ أَنَّكَ مُتْعَبٌ

5. قَالَ: إِنَّكَ أَحْسَنُ طَالِبٍ فِي الْفَصْلِ
'Он сказал: «ты лучший студент в классе»'

Заметьте, что после *قال* используется частица *إِنَّ*, а не *أَنَّ*

Примечание переводчика:

[после *قال* частица *إِنَّ* используется лишь «связки», для передачи прямой речи и поэтому будет неправильно перевести это

предложение как 'он сказал: «*воистину, ты лучший студент в классе*»']

6. لِمَ «почему»?

Если это слово стоит само по себе, то к нему добавляется «х»
هَاءُ السَّكْتِ لِمَهُ؟

7. В первом томе мы выучили несколько примеров прилагательных, заканчивающихся на «-ан», как جَوْعَانُ, غَضَبَانُ, عَطْشَانُ. Женский род таких прилагательных образуется по шаблону فَعْلَى, и множественное число, которое одинаково для мужского и женского родов, образуется по шаблону فِعَالٌ, например:

الرِّجَالُ جِيَاعٌ	بِلَالٌ جَوْعَانٌ
النِّسَاءُ جِيَاعٌ	أَمْنَةٌ جَوْعَى

Заметьте, что множественное число для كَسَالٌ и كَسَالَى – كَسَالَى

8. هَاتِ «принеси!»

Обратите внимание на иснад к другим местоимениям второго лица:

يَا إِخْوَانُ هَاتُوا	يَا أَحْمَدُ هَاتِ
يَا أَخَوَاتُ هَاتِينَ	يَا زَيْنَبُ هَاتِي

9. خُذْ «возьми!»

Вы выучите командную форму глагола в Уроке 14.

10. فَفَرِحَ بِي الْمُدَرِّسُ كَثِيرًا «И учитель был очень доволен мной».

Здесь **فَـ** обозначает «и, таким образом» и **بِـ** обозначает «мной, со мной».

Обратите внимание:

Я был доволен тобой.	فَرِحْتُ بِكَ
Они были довольны нами.	فَرِحُوا بِنَا
Ты был им доволен?	أَفَرِحْتَ بِهِ؟

11. Обратите внимание, что **ذَهَبَتْ** может читаться четырьмя способами с четырьмя разными значениями:

- | | |
|-------------------------|--------------|
| a. ذَهَبَتْ «она пошла» | (захаб – ат) |
| b. ذَهَبَتْ «ты пошёл» | (захаб – та) |
| c. ذَهَبَتْ «ты пошла» | (захаб – ти) |
| d. ذَهَبَتْ «я пошёл» | (захаб -ту) |

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Ответьте на следующие вопросы. Эти вопросы **не** относятся к тексту урока.

Упр.4: Замените *фаиль* в следующих предложениях на женский род.

Упр.5: Поставьте огласовку на **ت** в следующих предложениях.

Упр.6: Выучите следующее.

Упр.7: Выучите использование **بَلَى** и **نَعَمْ**.

Упр.8: Заполните пустые поля вопросами, подходящими к ответам.

Упр.9: Ответьте на следующие вопросы используя притяжательные местоимения, как объяснено в примерах.

Упр.10: Завершите следующие предложения используя أَنْ , как объяснено в примерах.

Упр.11: Выучите как используются числа от 11 до 20 с ма'дудом женского рода.

Упр.12: Прочитайте следующие предложения и затем напишите их, заменяя числа словами.

Упр.13: Просчитайте от 11 до 20, используя каждое из следующих слов как ма'дуд.

Упр.14: Перепишите следующие предложения как объяснено в примере.

Упр.15: Выучите как используется هَاءُ السَّكْتِ.

Упр.16: Напишите *маджрур* и *мансуб* формы следующих существительных. Помните, что существительные, заканчивающиеся на ة не берут *алиф* в *мансуб* форме, в то время как существительные, заканчивающиеся на любую другую букву, берут *алиф*.

Упр.17: Выучите следующее.

Упр.18: Запишите пять первых аятов из следующих сур: الرَّحْمَنَ، الْحَدِيدَ، النَّبَأَ.

Словарь

مَجَلَّةٌ	Журнал	كَوَى	Он гладил (в смысле утюгом)
عِمَارَةٌ	Здание	فَهَّمْتُهُ جَيِّدًا	Я понял это отлично
سُورَةٌ	Сура	زَادَكَ اللَّهُ عِلْمًا	Пусть Аллах увеличит твои знания
شَقَّةٌ	Квартира	مَا شَاءَ اللَّهُ	Буквально, «что Аллах желает»: выражение удивления
سِنَّ	Зуб	رَاكِبٌ	Пассажир автобуса, поезда, самолёта и т.д.
كَلِمَةٌ	Слово	فَرَحَ	Он был доволен
يَا بُنَيَّ	О мой сынок (О мой маленький сын)	خَادِمَةٌ	Служанка
مَسْرُورٌ	Довольный, счастливый	جَاءَ	Он пришёл
فَقَطْ Только			

Урок 7

В этом уроке мы учим следующее:

1. ذَهَبْتُمْ *захаб-тум «вы пошли (муж. р.)»*. أَكَلْتُمْ *«вы ели»*:

Что вы ели, братья? مَاذَا أَكَلْتُمْ يَا إِخْوَانُ؟

2. ذَهَبْتُنَّ *захаб-тунна «вы пошли (жен.р.)»*. قَرَأْتُنَّ *«вы читали»*:

Вы читали этот журнал, сёстры? أَقْرَأْتُنَّ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ يَا أَخَوَاتُ؟

3. ذَهَبْنَا *захаб-на «мы пошли»*. سَمِعْنَا *«мы слышали»*:

Мы не слышали азан. مَا سَمِعْنَا الْأَذَانَ

4. رَأَيْتُمُوهُ *« вы его видели»*. Мы говорим:

Я его видел «Раайту-ху» رَأَيْتُهُ

Ты его видел «Раайта-ху» رَأَيْتَهُ

Ты его видела «Раайти-хи» رَأَيْتِهِ

Заметьте, что в последнем примере местоимение ⁴ (ху[^]) здесь изменилось на ⁵ (хи[^]). Это делается для гармоничного звучания. Комбинация ти-хи[^] звучит лучше, чем ти-ху[^].

⁴ Дамма в ⁴ длинная, если перед ней стоит краткая гласная, например رَأَيْتُهُ *ля-ху[^]*, раайту-ху[^].

Вот ещё несколько примеров таких изменений:

байту-ху[^] بَيْتُهُ
НО: байти-хи[^] (вместо фи[^] байт-и-ху[^]) فِي بَيْتِهِ
мин-ху مِنْهُ
НО: фи[^]-хи فِيهِ

Как вы уже могли увидеть из этих примеров, притяжательные местоимения напрямую присоединяются к глаголу. Но в случае глагола с местоимением второго лица множественного числа, как رَأَيْتُمْ, между глаголом и местоимением вставляется «вау», например:

Вы видели его (раайтум-у[^]-ху) رَأَيْتُمُوهُ
Вы видели их رَأَيْتُمُوهُمْ
Вы видели ее رَأَيْتُمُوهَا
Вы видели их رَأَيْتُمُوهُنَّ

Вот ещё несколько примеров:

غَسَّائْتُمُوهُ → غَسَّائْتُمْ + هُ
قَتَلْتُمُوهُمْ → قَتَلْتُمْ + هُمْ
سَأَلْتُمُوهَا → سَأَلْتُمْ + هَا

И она *короткая*, если перед ней стоит согласная или длинная гласная, например مِنْهُ мин-ху, كَتَبُوهُ катabu[^]-ху. Это правило также применяется к هِ хи, например بِي би-хи[^], но فِيهِ фи[^]-хи.

[Примечание переводчика:

В арабском языке любая буква может быть либо *сакин* (когда на ней сукун) либо *мутахаррик* (когда она огласована фатхой, даммой или кясрой).

Перефразируя вышеприведенное правило:

- если перед ху / хи ◦ стоит *мутахаррик* буква, то ху/хи удлиняется при чтении;
- если перед ху / хи ◦ стоит *сакин* буква или *мутахаррик* буква, удлиненная *алифом*¹, *вау* و или я ي, то ху/хи будет читаться обычным образом, кратко.]

5. **كَانَ** «он был»

Этот глагол используется в именном предложении, например:

Биляль в классе. **بِلَالٌ فِي الْفَصْلِ**

→ Биляль **был** в классе. **كَانَ بِلَالٌ فِي الْفَصْلِ**

Учитель в библиотеке. **الْمُدْرِسُ فِي الْمَكْتَبَةِ**

→ Учитель **был** в библиотеке. **كَانَ الْمُدْرِسُ فِي الْمَكْتَبَةِ**

Ручка под книгой. **الْقَلَمُ تَحْتَ الْكِتَابِ**

→ Ручка **была** под книгой. **كَانَ الْقَلَمُ تَحْتَ الْكِتَابِ**

Зейнаб на кухне. **زَيْنَبُ فِي الْمَطْبَخِ**

→ Зейнаб **была** на кухне. **كَانَتْ زَيْنَبُ فِي الْمَطْبَخِ**

Вы можете заметить, что в каждом из этих предложений *хабар* – предложное словосочетание (существительное + предлог):

فِي الْمَكْتَبَةِ، فِي الْمَطْبَخِ، تَحْتَ الْكِتَابِ

С появлением **كَانَ** в предложении не происходит никаких изменений.

Но, если *хабар* был существительным, тогда с появлением **كَانَ** он станет *мансуб*, например:

كَانَ بِلَالٌ مَرِيضًا → **بِلَالٌ مَرِيضٌ**

Вы это выучите в Уроке 25 **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**

6. Обратите внимание на следующее:

Мужчина с бородой (какой-то мужчина) **رَجُلٌ ذُو لِحْيَةٍ**

الرَّجُلُ ذُو اللَّحْيَةِ (конкретный мужчина) Мужцина с бородой

В первом примере ذُو описывает *неопределенное* существительное, и во втором примере *определенное* существительное. Мы знаем, что прилагательное определенного существительного должно быть также определенным. Но ذُو – *мудаф*, и поэтому не может взять ال. Это преодолевается приданием ال *мудафу* *иляйхи*, делая его определенным. Так, в ذُو لِحْيَةٍ *мудаф* *иляйхи* остаётся неопределённым, и в الرَّجُلُ ذُو اللَّحْيَةِ он становится определенным (اللَّحْيَةِ). Вот ещё несколько примеров:

У меня есть книга с красивой обложкой. عِنْدِي كِتَابٌ ذُو غِلَافٍ جَمِيلٍ

Книга с красивой обложкой дорогая. الْكِتَابُ ذُو الْغِلَافِ الْجَمِيلِ غَالٍ
فِي قَرْيَتِنَا مَسْجِدٌ ذُو مَنَارَةٍ وَاحِدَةٍ

В нашей деревне есть мечеть с одним минаретом.

Мечеть с одним минаретом старая. الْمَسْجِدُ ذُو الْمَنَارَةِ الْوَاحِدَةِ قَدِيمٌ

7. Буква *мим* в ذَهَبْتُمْ, كَتَبْتُمْ, هُمْ, أَنْتُمْ, كِتَابُكُمْ, هُمْ, كَتَابُهُمْ, ذَهَبْتُمْ имеет *сукун*. И этот *сукун* меняется на *дамму*, если за ним следует *хамзатуль васль*, например:

بَيِّتُكُمْ ← بَيِّتُكُمُ الْجَدِيدُ (байт-у-кум-у-ль-джадид-у)

رَأَيْتُمْ ← أَرَأَيْتُمُ الْإِمَامَ؟ (а раайтум-у-ль-имам-а?)

كَتَبْتُمْ ← كَتَابُهُمُ الْقَدِيمُ (китаб-у-хум-у-ль-кадим-у)

سَأَلْتُمْ ← أَسَأَلْتُمُ ابْنَهُ؟ (а саальтум-у-бнаху?)

8. أَبَشِّرْ : буквально это означает «обрадуйся хорошим новостям». Это говорится в ответ на какую-то просьбу и подразумевает «Не волнуйся. Ты получишь, что хочешь».

9. ثُلُثٌ «одна третья».

Дробь, обозначающие «одна третья», «одна четвёртая», «одна пятая» и т.д. вплоть до одной десятой образуются по шаблону فُعْلٌ.

Дамма второй буквы ع в большинстве случаев опускается. Хотя ثُلُثٌ и سُدُسٌ ее сохраняют.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.3: Ответьте на следующие вопросы. Эти вопросы **не** относятся к тексту урока.

Упр.4: Замените *фаиль* в следующих предложениях на женский род.

Упр.5: Заполните пустые поля в каждом предложении правильной формой глагола.

Упр.6: Перепишите следующие предложения, используя كَانَ как показано в примерах.

Упр.7: Прочтите следующие примеры и затем прочтите следующие предложения, обращая особенное внимание на *сукун*, после которого следует *хамзатуль васль*.

Упр.8: Выучите использование притяжательных местоимений.

Упр.9: Прочтите примеры и затем заполните пустые поля с دُوْ.

Упр.10: Выучите использование ذَاتٌ.

Упр.11: Сформируйте предложения с каждой группой слов, используя اَ and اِمَّ.

Упр.12: Выучите дроби.

Упр.13: Используйте каждое из следующих слов в предложении.

Словарь

مَكْنَسَةٌ	Метла	الْأُسْبُوعُ الْمَاضِي	Прошлая неделя
نَظَّارَةٌ	Очки	مَنَارَةٌ	Минарет
صُورَةٌ	Изображение, рисунок	لِحْيَةٌ	Борода
صَابُونٌ	Мыло	عَالٍ ж.р. عَالِيَةٍ	Высокий, громкий
عَصِيرٌ	Сок	مُلَوَّنٌ	Цветной
كُرَّةُ الْقَدَمِ	Футбол	بَحَثَ عَنْ	Он искал
سُلَّمٌ	Лестница	صَبَاحٌ	Утро
عَجَلَةٌ	Колесо	نِصْفٌ	Половина
إِذَاعَةٌ	Радио	مَشَى	Он ходил
الْبَارِحَةَ	Прошлой ночью	أَخَذَ	Он взял
بُرْتُقَالٌ	Апельсин	وَضَعَ	Он положил
كُرَّةُ السَّلَّةِ	Баскетбол	وَجَدَ	Он нашёл

Урок 8

Это урок-повторение. В нем мы повторяем *мади* с *иснадом* ко всем местоимениям кроме двойственного числа. *Иснад* к местоимениям двойственного числа будет полностью освещён в уроке 30.

Упражнения

Упр.1: Заполните пустые поля в каждом из предложений глаголом **ذَهَبَ** в *мади* с правильным *иснадом*.

Упр.2: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мади*.

Упр.3: Выучите *иснад* глагола в *мади*.

Упр.4: Подчеркните *фаиль* в следующем.

Упр.5: Выучите притяжательные местоимения, которые присоединяются в *мади*.

Упр.6: Выучите глагол в *мади* с *иснадом* к *дамир мустатир*.

Урок 9

В этом уроке мы учим следующее:

1. Окончание целого множественного числа женского рода в винительном падеже.

Мы уже выучили ранее, что обычное окончание существительного в винительном падеже - «а», например:

إِنَّ الْبَيْتَ جَدِيدٌ
قَرَأْتُ الْكِتَابَ

Теперь мы выучим, что окончание существительного в винительном падеже в целом множественном числе женского рода - «и» вместо «а», например:

رَأَيْتُ الْأَبْنَاءَ وَالْبَنَاتِ. Я видел сыновей и дочерей.

В этом предложении оба слова الْأَبْنَاءَ и الْبَنَاتِ являются объектами глагола رَأَيْتُ, поэтому они в винительном падеже (мансуб). Существительное الْأَبْنَاءَ имеет обычное «а» окончание, в то время как существительное الْبَنَاتِ имеет «и» окончание, так как это целое множественное число женского рода, заканчивающееся на «at».

Вот ещё несколько примеров:

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ. Аллах создал небеса и землю.

(Ас-самавати ва ль-ард-а)

قَرَأْتُ الْكُتُبَ وَالصُّحُفَ وَالْمَجَلَّاتِ. Я читал книги, газеты и журналы.

(Аль-кутуб-а ва с-сухуф-а ва ль-маджаллят-и)

إِنَّ الْإِخْوَتَ وَالْأَخَوَاتِ فِي الْبَيْتِ. Несомненно, братья и сёстры дома.

(Аль-ихват-а ва ль-ахават-и)

Помните, что для целого множественного числа женского рода окончания в винительном и родительном падежах **одинаковы**, например:

Воистину, студентки в автобусах. إِنَّ الطَّالِبَاتِ فِي الْحَافِلَاتِ

Здесь الطَّالِبَاتِ мансуб из-за إِنَّ и الْحَافِلَاتِ маджрур из-за предлога فِي, но в то же время оба имеют «и» окончание.

2. Мы выучили, что رَأَيْتُكَ обозначает «я тебя видел» и رَأَيْتُهُ обозначает «я его видел». Теперь мы выучим использование местоимения первого лица «меня». Обратите внимание на следующее:

Ты видел меня.	رَأَيْتَنِي
Аллах сотворил меня.	خَلَقَنِي اللَّهُ
Учитель спросил меня.	سَأَلَنِي الْمُدْرِسُ

Местоимение первого лица всего лишь «и», но «н» вставляется между глаголом и местоимением «и», чтобы последняя гласная глагола не претерпела никаких изменений из-за «и».

Как мы уже знаем, رَأَيْتَ (раайта) значит «ты видел» и رَأَيْتِ (раайти) значит «ты видела».

Если мы скажем раайта-и или раайти-и, фонетическая система арабского языка требует опустить гласную «а» или «и» перед местоимением «и».

Таким образом глагол в обоих случаях станет раайт-и и разница между мужским и женским родом исчезнет.

Чтобы предотвратить такую ситуацию «н» вставляется между глаголом и местоимением «и» (раайта-н-и, раайти-н-и).

Этот «н» называется «защитным нуном» نُونُ الْوَقَايَةِ, так как он предотвращает исчезновение последней гласной.

3. Как сказать на арабском «Как красива эта машина!», «Такая красивая машина!»

Это выражается на арабском следующим предложением:

ما أَجْمَلَ هَذِهِ السَّيَّارَةَ!

Это называется فِعْلُ التَّعَجُّبِ (глагол изумления) и имеет форму
ما أَفْعَلَهُ!

Можно использовать местоимение هُ или любое другое притяжательное местоимение, или заменить его на существительное в винительном падеже, например:

Ты такой хороший! ما أَطْيَبَكَ!

Она такая бедная! ما أَفْقَرَها!

Как много звёзд! ما أَكْثَرَ النُّجُومِ!

Такой лёгкий урок! ما أَسْهَلَ هَذَا الدَّرْسَ!

4. Мы выучили в первом томе, что после يا существительное берёт лишь одну дамму, например:

يا حَامِداً! يا بِلَالُ! يا أُسْتَاذاً! يا وَلَداً!

В случае, если существительное после يا мударф, то он будет мансуб, например:

О дочь Биляля! يا بِنْتَ بِلَالٍ!

О сёстра Мухаммада! يا أُخْتَ مُحَمَّدٍ!

О сын моего брата! يا ابْنَ أَخِي!

О Господин Каабы! يا رَبَّ الْكَعْبَةِ!

О слуга Аллаха! يَا عَبْدَ اللَّهِ !

О Абу Бакр! يَا أَبَا بَكْرٍ !

(Буквально «О Отец Бакра». Заметьте, что *абу*^ в винительном падеже станет *аба*^)

О наш Господь! يَا رَبَّنَا !

5. Мы выучили в первом томе, что существительное после *كَمْ* (сколько?) будет единственного числа и *мансуб*. Но если перед словом *كَمْ* встанет предлог, тогда существительное, следующее после *كَمْ* может быть *мансуб* или *маджрур*, например:

Сколько у тебя есть риялов? كَمْ رِيَالًا عِنْدَكَ؟

Сколько риялов это стоит? بِكُمْ رِيَالًا / رِيَالٍ هَذَا ؟

Здесь, из-за предлога *بِ*, допускаются обе формы *ريالًا* и *ريالٍ*.
Таким же образом мы можем сказать:

В сколько дней? فِي كَمْ يَوْمًا / يَوْمٍ؟

6. Когда перед вопросительной частицей *مَا* встаёт предлог, *алиф* опускается, например:

с чем? بِمَ + مَا →

для чего? зачем? لِمَ + مَا →

из чего? مِمَّ + مَا →

Заметьте, что *нун* в *مِنْ* ассимилировался в *мим* *مَا*
(мин+ма^ → мимма)

о чем? عَمَّ + مَا →

Заметьте, что нун в عَنْ ассимилировался в *мим* مَا
(‘ан+ма^→ ‘амма)

7. Мы уже выучили относительные местоимения *الَّذِي* (мужской род, единственное число) и *الَّتِي* (женский род, единственное число). Сейчас мы выучим их формы во множественном числе.

Множественное число для *الَّذِي* – *الَّذِينَ*, и для *الَّتِي* – *اللاتي*.

Вот несколько примеров:

الرَّجُلُ الَّذِي خَرَجَ مِنْ مَكْتَبِ الْمُدِيرِ مُدْرِسٌ جَدِيدٌ. муж.р., ед.ч.

Мужчина, который вышел из офиса директора – новый учитель.

الرِّجَالُ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ مَكْتَبِ الْمُدِيرِ مُدْرِسُونَ جُدُدٌ. муж.р., мн.ч.

Мужчины, которые вышли из офиса директора – новые учителя.

الطالبةُ الَّتِي جَلَسَتْ أَمَامَ الْمُدْرَسَةِ بِنْتُ الْمُدِيرَةِ жен.р., ед.ч.

Ученица, которая сидела напротив учительницы – дочь директрисы.

الطالباتُ اللَّاتِي جَلَسْنَ أَمَامَ الْمُدْرَسَةِ بَنَاتُ الْمُدِيرَةِ жен.р., мн.ч.

Ученицы, которые сидели перед учительницей – дочери директрисы.

8. Мы уже выучили частицу *أَ*, превращающую утверждение в вопрос. Если существительное, следующее за ней, имеет *ال*, то *أَ* меняется на *إِ*, например:

Учитель тебе сказал? (*أَلَمْ-мударрис-у?*)

أَلَمْ دَرَسْ قَال لَكَ ؟ → الْمُدَرِّسُ قَال لَكَ

Ты его видел сегодня? (а^ль-яум-а?)

أَلْيَوْمَ رَأَيْتَهُ → الْيَوْمَ رَأَيْتَهُ

Но:

أَ هَذَا الطَّالِبُ سَأَلَكَ ؟ → هَذَا الطَّالِبُ سَأَلَكَ

Этот студент тебя спросил? (а хаза?)

9. Конечное *ى*, которое произносится как алиф, пишется как алиф, если к слову присоединяется притяжательное местоимение, например:

مَعْنَاهُ → مَعْنَاهُ значение

كَوَاهُ → كَوَاهُ он его гладил

10. الطُّلَابُ الْجُدُدُ الْخَمْسَةُ «пять новых студентов»

Здесь число выступает в роли прилагательного и поэтому следует за *ма'дуд*. Вот ещё несколько примеров:

الكُتُبُ الْأَرْبَعَةُ четыре книг

الرِّجَالُ الْعَشْرَةُ десять мужчин

الصِّحَاحُ السِّتَّةُ шесть достоверных книг хадисов

الْأَخَوَاتُ الْخَمْسُ пять сестёр

11. أ إِلَى الْمَدِيرِ ذَهَبْتُمْ؟

Здесь إِلَى الْمَدِيرِ вынесено вперёд для того, чтобы подчеркнуть смысл. Заметьте следующее:

Я видел Биляля. (без подчёркивания смысла) رَأَيْتُ بِلَالَ

Биляля я видел. (с подчёркиванием смысла, بِلَالَ رَأَيْتُ

«именно Биляля я видел»).

Вторая фраза используется в случае сомнения или отрицания.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Прочтите аят и ответьте на следующие вопросы.

Упр.3: Обозначьте правильные утверждения с ☒ и неправильные утверждения с ☐.

Упр.4: Напишите значения этих слов на арабском.

Упр.5: Заполните пустые поля подходящими словами.

Упр.6: Прочтите примеры и затем перепишите следующие предложения, используя فِعْلُ التَّعَجُّبِ

Упр.7: Прочтите следующие слова с правильными окончаниями.

Упр.8: Прочтите примеры и затем прочтите слова в форме целого множественного числа женского рода с правильными окончаниями.

Упр.9: Перепишите следующие предложения, используя вопросительную Хамзу ^{هـ}أ.

Упр.10: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.11: Выучите следующее.

Упр.12: Выучите опускание алифа в ابن.

Упр.13: Перепишите следующие предложения, изменив подчеркнутые слова на множественное число, как показано в примере.

Упр.14: Перепишите следующие предложения, изменив подчеркнутые слова на множественное число, как показано в примере.

Упр.15: Используйте каждое из следующих слов в предложении.

Словарь

قَائِمَةٌ	Список	طِينٌ	Глина
عِلَاقَةٌ	Связь	جَرَسٌ	Звонок
مَعْنَى	Значение	نَارٌ	Огонь
لَحْظَةٌ	Момент, мгновение	عِدَّةُ كُتُبٍ	Несколько книг
عِدَّةُ أَسْئَلَةٍ	Несколько вопросов	عَاصِمَةٌ	Столица
حَضَرَ	Он присутствовал	مُخْتَلِطٌ	Смешанный
رَنَّ	Он звонил	كَذَلِكَ	Так, таким образом
خَلَقَ	Он создал, сотворил	جَانٌّ	Джинн
رَفَعَ	Он поднял	حَدِيدٌ	Железо
أَحْسَنْتَ	Молодец!/ Ты сделал хорошо! (Хваля кого-то)	هَكَذَا	Так, таким образом

Урок 10

В этом уроке мы учим следующее:

1. **Настоящее время** арабского глагола.

Арабский глагол имеет лишь три формы. Это:

- a) Прошедшее время, называемое **мади** الْمَاضِي
- b) Настоящее\ будущее время, называемое **мудари'** الْمُضَارِعُ
- c) Командная форма, называемая **амр** الْأَمْرُ

Мы уже выучили *мади*. В этом уроке мы выучим *мудари'*. Мы узнаём больше про *амр* в уроке 14.

В *мудари'* в начале глагола приставляется одна из следующих букв: **ي ت أ ن**.

Мы уже выучили, что «он написал» - **كَتَبَ** (катаба).

Теперь мы узнаем, что «он пишет» - **يَكْتُبُ** (я-ктубу). Обратите внимание, что **يَكْتُبُ** может обозначать «он пишет» и «он напишет», в зависимости от контекста предложения.

Теперь давайте посмотрим на разницу между формами *мади* и *мудари'*.

كَتَبَ / يَكْتُبُ

Мы уже выучили, что у большинства арабских глаголов имеется три корневые буквы или радикалы.

В *мади* первый радикал имеет фатху, а в *мудари'* это сукун. Третий радикал в *мади* имеет фатху, а в *мудари'* это дамма. Второй радикал может иметь любую из трёх гласных (фатха, дамма или кясра) как в *мади*, так и в *мудари'*.

В зависимости от гласной во **втором** радикале глаголы классифицируются на шесть групп. В этом уроке мы выучим четыре из них.

а) **а-у группа:** в этой группе второй радикал имеет «а» в *мади* и «у» в *мудари'*, например:

«он пишет» يَكْتُبُ - «он писал» كَتَبَ *катаба* / я-ктубу
«он убивает» يَقْتُلُ - «он убил» قَتَلَ *каталя* / я-ктулю
«он делает саджду» يَسْجُدُ - «он сделал саджду» سَجَدَ
саджада / я-сджуду

б) **а-и группа:** в этой группе второй радикал имеет «а» в *мади* и «и» в *мудари'*, например:

«он сидит» يَجْلِسُ - «он сидел» جَلَسَ *джаляса* / я-джлису
«он бьет» يَضْرِبُ - «он бил» ضَرَبَ *дараба* / я-дрибу
«он моет» يَغْسِلُ - «он помыл» غَسَلَ
гасалья / я-гсилию

с) **а-а группа:** в этой группе второй радикал имеет «а» в *мади* и «а» в *мудари'*, например:

«он идёт» يَذْهَبُ - «он пошел» ذَهَبَ *захаба* / я-зхабу
«он открывает» يَفْتَحُ - «он открыл» فَتَحَ *фатаха* / я-фтаху
«он читает» يَقْرَأُ - «он читал» قَرَأَ
караа / я-крау

д) **и-а группа:** в этой группе второй радикал имеет «и» в *мади* и «а» в *мудари'*, например:

«он понимает» يَفْهَمُ - «он понял» فَهِمَ *фахима* / я-фхаму
«он пьёт» يَشْرِبُ - «он пил» شَرِبَ *шариба* / я-шрабу
«он учит наизусть» يَحْفَظُ - «он выучил наизусть» حَفِظَ

хафиза / я-хфазу

Так как правил, чтобы определить группу глаголов, не существует, студент должен заучивать группу каждого нового глагола, который он учит. Все хорошие словари упоминают эти группы. При назывании глагола обычно две формы, *мади* и *мудари'*, упоминаются вместе. Если кто-то у вас спросит, как на арабском будет «*писать*», вы ответите: **كَتَبَ يَكْتُبُ**

2. Числа с 21 до 30

Здесь две части числа связаны между собой с помощью **وَ**, например:

وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ طَالِباً

Заметьте, что:

1) Первая часть этих чисел имеет **танвин**, например:

وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ ، ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرُونَ ، أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرُونَ ، ... تِسْعَةٌ وَ عِشْرُونَ

Слово **اِثْنَانِ**, конечно, не имеет танвина.

2) **وَاحِدٌ** и **اِثْنَانِ** **мужского рода** с ма'дудом мужского рода. А числа с 3 до 9 – **женского рода**, например:

وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا ، اِثْنَانِ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا ، ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا ، أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا ، خَمْسَةٌ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا ، سِتَّةٌ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا ... تِسْعَةٌ وَ عِشْرُونَ رَجُلًا

3) Ма'дуд - **единственного рода** и **мансуб**.

3. **التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعاً** «без пятнадцати девять»

Частица **إِلَّا** буквально обозначает «без». Заметьте, что существительное, следующее за **إِلَّا**, мансуб. Также обратите внимание на следующее:

без десяти час.	السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ إِلَّا عَشَرَ دَقَائِقَ
без пяти два.	السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ
без одной минуты пять.	السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ إِلَّا دَقِيقَةً وَاحِدَةً

4. Мы уже выучили два значения **لَعَلَّ** в первом уроке.

Это: «я надеюсь» и «я боюсь». Первое называется **التَّرَجِّي** и второе **الإشْفَاقُ**. В предложении **لَعَلَّ يَرْجِعَ الْيَوْمَ مُتَأَخِّرًا** **الإشْفَاقُ**, так как предложение переводится «я боюсь, что он вернётся сегодня поздно».

5. **بَيْنَ** «между»

Существительное, следующее за ним, будет *маджрур*, так как это *мудаф* *иляйхи*, например:

جَلَسَ حَامِدٌ بَيْنَ بِلَالٍ وَفَيْصَلٍ

Хамид сел между Билялем и Файсалем.

Если **بَيْنَ** стоит между местоимениями, оно должно повториться, например:

هَذَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ. Это между мной и тобой.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Исправьте следующие утверждения.

Упр.3: Выучите *мади* и *мудари'*.

Упр.4: Напишите *мудари'* следующих глаголов с полной огласовкой, как показано в примере.

Упр.5: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мудари'*.

Упр.6: Выучите числа от 21 до 30.

Упр.7: Прочтите следующие предложения и затем напишите их, заменяя числа словами.

Упр.8: Выучите следующее.

Упр.9: Используйте каждое из следующих слов в предложении.

Словарь

دَائِمًا	Всегда	مَكْتَبٌ	Офис
أَحْيَانًا	Иногда	عَامِلٌ	Рабочий
مَرَّةً أُخْرَى	Ещё раз, опять	طُولٌ	Длина
عَرْضٌ	Ширина	سَجَدَ يَسْجُدُ (a-y)	Делать саджда
مَسَافَةٌ	Расстояние	فَعَلَ يَفْعَلُ (a-a)	Делать
كِيلُومِترٌ	Километр	رَكَبَ يَرْكَبُ (и-a)	Ехать
سَنْتِيْمِترٌ	Сантиметр	بَيْنَ	Между
مِترٌ	Метр	بَيْنَهُمَا	Между ними (двумя)
عَمِلَ يَعْمَلُ (и-a)	Работать	رَكَعَ يَرْكَعُ (a-a)	Поклониться в молитве

Урок 11

В этом уроке мы учим следующее:

1. В предыдущем уроке мы познакомились с *мудари'*, а также выучили, что **يَذْهَبُ** обозначает «он идёт». Теперь мы выучим *иснад* к другим местоимениям.
- а) Множественное число для **يَذْهَبُونَ** – **يَذْهَبُ** (я-зхаб-уна) «они (м.р.) идут». Вот ещё один пример:

Мои братья учатся в университете. **إِخْوَتِي يَذْرُسُونَ بِالْجَامِعَةِ**

- б) «Она идёт» - **تَذْهَبُ** (та-зхабу)

Что сейчас пишет Амина?

مَاذَا تَكْتُبُ أَمِينَةُ الْآنَ؟

Она пишет письмо своей матери.

تَكْتُبُ رِسَالَةً إِلَى أُمِّهَا

- в) Множественное число для **تَذْهَبْنَ** – **يَذْهَبْنَ** (я-зхаб-на) «они (ж.р.) идут». Вот ещё один пример:

إِخْوَتِي يَذْرُسُونَ بِالْجَامِعَةِ، وَ أَخَوَاتِي يَذْرُسْنَ بِالْمَدْرَسَةِ

Мои братья учатся в университете и мои сёстры учатся в школе.

- г) Мы уже увидели, что **تَذْهَبُ** обозначает «она идёт». Также это обозначает «ты (м.р.) идёшь».

- д) «Я иду» - **أَذْهَبُ** (а-зхабу), например:

Куда ты идёшь, Биляль?

أَيْنَ تَذْهَبُ يَا بِلَالُ؟

Я иду на рынок.

أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ

- а) «Вы идёте» для мужского рода множественного числа- تَذْهَبُونَ (та-зхаб-уна). Вот ещё один пример:

Что вы пьёте, братья? ماذا تَشْرَبُونَ يَا إِخْوَانُ؟

2. Ранее мы увидели, что يَذْهَبُ обозначает «он *идёт*» или «он *пойдёт*». Чтобы придать *мудари'* только смысл будущего времени, к глаголу прибавляется приставка سَ , например:

Мой отец поедет в Мекку завтра. سَيَذْهَبُ أَبِي إِلَى مَكَّةَ غَدًا

ИншаАллах я напишу тебе письмо. سَأَكْتُبُ لَكَ رِسَالَةً إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Эта приставка سَ называется حَرْفُ الْإِسْتِقْبَالِ (частица будущего).

Обратите внимание, что в вопросительных предложениях سَ не употребляется, например:

Когда ты поедешь в Индию? مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْهِنْدِ؟

3. Ранее мы уже узнали, что придание *мади* отрицательного смысла достигается с помощью مَا , например:

Я ничего не ел. مَا أَكَلْتُ شَيْئًا

Для *мудари'* используется отрицательная частица لَا , например:

Я не понимаю французский. لَا أَفْهَمُ الْفَرَنْسِيَّةَ

Я не пью кофе. لَا أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ

4. В этом уроке мы знакомимся с понятием **масдар**.

Масдар – это глагол, если исключить из него предмет и время.

[примечание переводчика:

В русском языке нет грамматического эквивалента *масдара*.

Масдар - это безличная форма глагола, которая сочетает в себе признаки существительного и глагола. Он несет в себе значение некого процесса. Если сравнивать с русским языком, то *масдар* в некоторых моментах схож с отглагольными существительными с суффиксами *-ние* (плавание), *-ие* (чаепитие), *-ка* (стирка), *-ство* (баловство).

В английском языке эквивалентом *масдара* является *герундий* (swimming, reading, stopping)]

Например, دَخَلَ обозначает «он вошёл» и يَدْخُلُ «он входит». А вот دُخُولٌ обозначает «вход».

Масдар в арабском языке имеет много разных шаблонов. Мы выучим лишь один из них, и это فُعُولٌ, например:

«он вошёл» دَخَلَ → «вход» دُخُولٌ

«он вышел» خَرَجَ → «выход» خُرُوجٌ

«он совершил саджду» سَجَدَ → «суджуд, протрация» سُجُودٌ

«он совершил руку'» رَكَعَ → «руку', поясной поклон» رُكُوعٌ

«он сел» جَلَسَ → «сидение» جُلُوسٌ

Масдар – это существительное и поэтому он берет *ал* и *танвин*, например:

Вход запрещён. الدُّخُولُ مَمْنُوعٌ

Руку' перед суджудом. الرُّكُوعُ قَبْلَ السُّجُودِ

Харджна мин الفصل قبل خروج المدرس

Мы вышли из класса перед выходом учителя.

5. **أَمَّا** «что касается...»

Это очень часто используемое слово. Оно используется, когда мы говорим о двух или более предметах, например:

Откуда вы? مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟

Ана из Германии. Что касается Биляля, то он из Пакистана, и что касается Ибрагима, то он из Японии.

Я из Германии. Что касается Биляля, то он из Пакистана, и что касается Ибрагима, то он из Японии.

Заметьте, что *хабар* после **أَمَّا** должен взять **فَ**. Вот ещё несколько примеров:

Где живут твои брат и сестра? أَيْنَ يَسْكُنُ أَخُوكَ وَ أُخْتُكَ؟

Моя сестра живет со мной. Что касается моего брата, то он живет с моим отцом и матерью.

أُخْتِي تَسْكُنُ مَعِي. أَمَّا أَخِي فَيَسْكُنُ مَعَ أَبِي وَ أُمِّي

Сколько стоят эти (две) ручки? بِكَمْ هَذَانِ الْقَلَمَانِ؟

Эта стоит один риял. Что касается той, она стоит десять риялов.

هَذَا بَرِيَالٍ. أَمَّا ذَلِكَ فَبِعَشْرَةِ رِيَالٍ.

6. **أَخِي** обозначает «мой брат» и **أَخٌ لِي** обозначает «один мой брат», «один из моих братьев».

Первое выражение – определенное (мой конкретный брат), а второе – неопределённое (один из моих братьев, не уточняя, кто именно).

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Исправьте следующие утверждения.

Упр.3: Ответьте на следующие вопросы. Эти вопросы *не по тексту урока*.

Упр.4: Заполните пустые поля с *мудари'* ذَهَبَ с *иснадом* к соответствующим местоимениям.

Упр.5: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мудари'*.

Упр.6: Замените *мубтаду'* в каждом из следующих предложений на множественное число.

Упр.7: Замените *фаиль* в каждом из следующих предложений на женский род.

Упр.8: Выучите следующее.

Упр.9: Замените глагол в каждом из следующих предложений на *мудари'*.

Упр.10: Используйте отрицание с глаголом в каждом из следующих предложений, как показано в примере.

Упр.11: Ответьте на следующие вопросы, используя *частицу будущего*.

Упр.12: Напишите *масдар* каждого из следующих глаголов.

Упр.13: Подчеркните *масдар* в следующих предложениях.

Упр.14: Ответьте на следующие вопросы, используя *أَمَّا*.

Упр.15: Выучите следующее.

Словарь

دَرَسَ يَدْرُسُ (а-у)	Учиться	حَلَّاقٌ	Парикмахер
نَزَلَ يَنْزِلُ (а-и)	Спускаться	أَرْزٌ	Рис
عَرَفَ يَعْرِفُ (а-и)	Знать	عُنْوَانٌ	Адрес
سَكَنَ يَسْكُنُ (а-у)	Жить, проживать	ثَوْبٌ	Одежда
بَحَثَ يَبْحَثُ عَنْ (а-а)	Искать (что-то)	مُسْتَوْصَفٌ	Клиника
مَاتَ يَمُوتُ (а-у)	Умереть	قَادِمٌ	Следующий, предстоящий
شَكَرَ يَشْكُرُ (а-у)	Благодарить	بِطَاقَةٌ	Визитная карточка
صَعِدَ يَصْعَدُ (и-а)	Подниматься	رِسَالَةٌ	письмо
نَسِيتُ	Я забыл/ Я забыла	صَيْدَلِيَّةٌ	Аптека
قَرِيبٌ	Родственник	خَيْلٌ	Лошади
مَحَطَّةٌ Станция			

Урок 12

В этом уроке мы выучим следующее:

1. Иснад глаголов в *мударӣ* к другим местоимениям:

- 1) Мы выучили, что تَذْهَبُ (ты идёшь) – форма для мужского рода единственного числа. Сейчас мы выучим تَذْهَبِينَ (та-зхаб-ина), форму для женского рода единственного числа.

Куда ты идёшь, Биляль?

أَيْنَ تَذْهَبُ يَا بِلَالُ؟

Куда ты идёшь, Амина?

أَيْنَ تَذْهَبِينَ يَا أَمِينَةُ؟

- 2) Мы выучили, что تَذْهَبُونَ (вы идёте) – форма для мужского рода множественного числа. Теперь мы выучим تَذْهَبِينَ (та-зхаб-на), форму для женского рода множественного числа. Вот ещё пример:

Вы понимаете английский, братья?

أَفْتَفْهَمُونَ الْإِنْكَلِيزِيَّةَ يَا إِخْوَانُ؟

Вы понимаете французский, сестры?

أَفْتَفْهَمْنَ الْفِرَنْسِيَّةَ يَا أَخَوَاتُ؟

- 3) Мы выучили ранее, что أَذْهَبُ обозначает «я иду». Теперь мы выучим, что نَذْهَبُ (на-зхабу) обозначает «мы идём». Вот ещё несколько примеров:

Что вы пишете, братья?

مَاذَا تَكْتُبُونَ يَا إِخْوَانُ؟

Мы пишем письма.

نَكْتُبُ رَسَائِلَ

Что вы пишете, сестры?

مَاذَا تَكْتُبْنَ يَا أَخَوَاتُ؟

Мы пишем домашние задания.

نَكْتُبُ الْوَأَجِبَاتِ

2.

رَجَعَ بِلَالٌ يَوْمَ السَّبْتِ «Биляль вернулся в субботу».

Заметьте, что يَوْمٌ – мансуб. Это потому, что он **маф’улюн фихи** (наречие). В арабском языке *маф’улюн фихи* – это существительное, описывающее **время действия** (и отвечающее на вопрос *Когда?*). Вот ещё несколько примеров:

Я пошел на рынок (*когда?*) утром. ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ صَبَاحاً
Я вернулся из университета (*когда?*) вечером. رَجَعْتُ مِنَ الْجَامِعَةِ مَسَاءً

Я хожу в библиотеку (*когда?*) каждый день. أَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ كُلَّ يَوْمٍ
Я поеду в Таиф (*когда?*) в четверг. سَأَذْهَبُ إِلَى الطَّائِفِ يَوْمَ الْخَمِيسِ
Куда ты пойдёшь (*когда?*) этим вечером? أَيْنَ تَذْهَبُ هَذَا الْمَسَاءَ؟

3. Как мы уже увидели в уроке 6, **إِنَّ** используется после **قال** и **أَنَّ** после других глаголов, например:

Он сказал: «Я слуга Аллаха». قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ
Учитель сказал: «Экзамен завтра». قَالَ الْمُدَرِّسُ: إِنَّ الْإِمْتِحَانَ غَدًا
Я слышал, что экзамен завтра. سَمِعْتُ أَنَّ الْإِمْتِحَانَ غَدًا
Я думаю, что экзамен завтра. أَظُنُّ أَنَّ الْإِمْتِحَانَ غَدًا

Упражнения

Упр.1: Исправьте следующие предложения.

Упр.2: Замените *фаиль* в каждом из следующих предложений на женский род.

Упр.3: Замените *фаиль* в каждом из следующих предложений на женский род.

Упр.4: Замените *мубтаду* в каждом из следующих предложений на множественное число.

Упр.5: В следующих предложениях даны на выбор две формы глаголов. Выберите правильные из них и заполните ими пустые поля.

Упр.6: Огласуйте хамзу в إِنَّ в следующих предложениях.

Упр.7: Выучите дни недели.

Словарь

شَهِدَ يَشْهَدُ (и-а)	Быть свидетелем	جَارٌ	Сосед
ضَحِكَ يَضْحَكُ (и-а)	Смеяться	رَقْمٌ	Номер
هَاتِفٌ	Телефон	وَقْتُ	Время
وَزِيرُ الْخَارِجِيَّةِ	Министр иностранных дел	دَوَاءٌ	Лекарство
وَاجِبَاتٌ	Домашние задания	تَلْمِيذٌ	Ученик
عَمَلٌ Работа			

Урок 13

Это урок-повторение, где объясняется *иснад* глаголов в *мудару'* ко всем местоимениям, кроме местоимений двойственного числа.

Упражнения

Упр.1: Заполните пустые поля глаголом **ذَهَبَ** в *мудару'* с *иснадом* к подходящим местоимениям.

Упр.2: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мудару'*.

Упр.3: Исправьте следующие предложения.

Упр.4: Выучите разные составляющие *мудару'*, например:

М.р., ед.ч.: **يَذْهَبُ** = **يَ:** знак *мудару'* + **ذَهَبَ** + **фаиль** (дамир мустатир) + **у:** окончание в именительном падеже.

М.р., мн.ч.: **يَذْهَبُونَ** = **يَ:** знак *мудару'* + **ذَهَبَ** + **о:** фаиль + **ن:** окончание в именительном падеже.

[Примечание переводчика:

В последнем примере множественного числа, *присутствие* ن на конце глагола указывает на именительный падеж. В следующих уроках мы выучим, что в винительном падеже у глаголов мужского рода множественного числа второго и третьего лица (как в يَذْهَبُونَ и в تَذْهَبُونَ) и у глагола женского рода единственного числа второго лица (как в تَذْهَبِينَ) *отсутствует*.]

Урок 14

В этом уроке мы выучим следующее:

1. **Амр** (командная форма глагола)

Амр – это форма глагола, которая передаёт команду, как например «*иди!*», «*сядь!*», «*встань!*».

Амр формируется из *мудару'* второго лица путём опускания первичного «*та*» и конечного «-у», как объясняется ниже.

та-ктуб-у → ктуб

تَكْتُبُ ← كُتِبَ

В результате этих манипуляций получается форма, начинающаяся с буквы с сукуном, т.е. на которой нет огласовки. Это не допускается в арабском языке. Для преодоления этой проблемы к глаголу приставляется *хамзат-аль-васль*. Эта хамза берет дамму, если у второго радикала глагола дамма, в противном случае она берет кясру, например:

та-ктуб-у → ктуб → у-ктуб

تَكْتُبُ ← كُتِبَ ← أُكْتُبُ

та-джлис-у → джлис → и- *إِجْلِسْ* ← *جَلَسَ* ← *تَجَلَّسَ*
джлис

та-фтах-у → фтах → и-фтах

تَفْتَحُ ← فُتِحَ ← اِفْتَحْ

Эта *хамзат-аль-васль* произносится только если перед *амр* не стоит никакого слова. Если перед ним стоит слово, тогда хамза опускается в произношении, хотя все равно остаётся в написании, например:

уктуб	اُكْتُبْ
я Билялю ктуб (<i>а не: я Билялю уктуб</i>)	يَا بِلَالُ اُكْتُبْ
икра' ва ктуб (<i>а не: икра' ва уктуб</i>)	اِقْرَأْ وَاكْتُبْ
уктуб ва кра' (<i>а не: уктуб ва икра'</i>)	اُكْتُبْ وَاقْرَأْ

уктуб	اُكْتُبْ يَا مُحَمَّدُ	уктуб-у^	اُكْتُبُوا يَا اِخْوَانُ
уктуб-и^	اُكْتُبِي يَا اَمِنَةُ	уктуб-на	اُكْتُبْنَ يَا اَخَوَاتُ

2. اَعْقَرَبْ فِي الْفَصْلِ؟

Мубтада' обычно является определенной, но может также быть неопределённой при наличии ряда условий. Одним из них является, что перед неопределённой мубтадой должна стоять вопросительная частица, как в этом примере: اَعْقَرَبْ فِي الْفَصْلِ؟

«в классе скорпион?».

Вот ещё один пример из Корана: اَلِلّٰهُ مَعَ اللّٰهِ؟ «есть ли бог наряду с Аллахом?»

3. فَإِنَّ الْغُرْفَةَ مُظْلِمَةٌ

Здесь فَإِنَّ обозначает «потому что, ведь, так как». Вот ещё примеры:

Ешь это, ведь ты голоден	كُلْ هَذَا فَإِنَّكَ جَوْعَانُ
Входи, так как урок уже начался	ادْخُلْ فَإِنَّ الدَّرْسَ قَدْ بَدَأَ
Постирай рубаху, потому что она грязная	اغْسِلِ الرِّمِيصَ فَإِنَّهُ وَسِخٌ

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Исправьте следующие предложения.

Упр.3: Выучите образование *амра* и прочтите примеры.

Упр.4: Образуйте *амр* из следующих глаголов.

Упр.5: Выучите это правило, касающееся التَقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

Упр.6: Прочтите следующие предложения, помня о правиле про التَقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

Упр.7: Прочтите следующие примеры *иснада амра* к местоимениям второго лица.

Упр.8: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *амр*.

Словарь

عَقْرَبٌ	Скорпион	سَكَتَ يَسْكُتُ	(а-у) молчать
حِذَاءٌ	Обувь	جَمَعَ يَجْمَعُ	(а-а) собирать, коллекционировать
الْجَنَّةُ	Рай	طَبَخَ يَطْبُخُ	(а-у) готовить еду
كُوبٌ	Стакан	قَطَعَ يَقْطَعُ	(а-а) резать
يَدٌ	Рука	حَلَقَ يَحْلِقُ	(а-и) брить
زَوْجٌ	Супруг	عَبَدَ يَعْبُدُ	(а-у) поклоняться
عَلَقٌ	Сгусток крови	عَلِمَ يَعْلَمُ	(и-а) знать
جَوٌّ	Погода	عَادَ يَعُودُ	(а-у) вернуться
غَرِيبٌ	Странник	وَرَقَةٌ	Кусок бумаги
مُوسٌّ	Бритва	تَيْنٌ	Фига
نَعْسَانٌ	Сонный	لَا أَدْرِي	Я не знаю
مُظْلِمٌ	Темный	قُوَّةٌ	Сила
كَنَسَ يَكْنُسُ	(а-у) подметать	بِقُوَّةٍ	Сильно, быстро
نَظَرَ يَنْظُرُ (а-у) смотреть (на что-то)			

Урок 15

В этом уроке мы учим следующее:

1. Как сказать на арабском «Не иди».

В прошлом уроке мы выучили, что اِذْهَبْ обозначает «иди!». Сейчас мы выучим, что «не иди» будет на арабском لَا تَذْهَبْ.

Как вы уже видите, это - мудари', у которого опускается дамма третьего радикала.

Частица لَا называется لَا النَّاهِيَّةُ (запрещающая لَا), в тот время как لَا в لَا أَفْهَمُ الْفَرَنْسِيَّةَ «Я не понимаю французский» называется لَا النَّافِيَّةُ (отрицательная لَا).

Обратите внимание на следующее:

Ты идёшь	تَذْهَبُ
Ты не идёшь	لَا تَذْهَبُ
Не иди!	لَا تَذْهَبْ

Вот ещё несколько примеров:

Не сиди здесь!	لَا تَجْلِسْ هُنَا
Не выходи из класса!	لَا تَخْرُجْ مِنَ الْفَصْلِ
Не пиши красной ручкой!	لَا تَكْتُبْ بِالْقَلَمِ الْأَحْمَرِ
Не поклоняйся шайтану!	لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ

Заметьте, как в последнем примере третий радикал имеет кясру в следствии التَقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

Ниже следуют примеры иснада этого глагола к другим местоимениям второго лица:

ля^ тазхаб	لَا تَذْهَبْ يَا بِلَالُ	ля^ тазхаб-у^	لَا تَذْهَبُوا يَا إِخْوَانُ
ля^ тазхаб-и^	لَا تَذْهَبِي يَا أَمْنَةُ	ля^ тазхаб-на	لَا تَذْهَبْنَ يَا أَحْوَاتُ

2. «**Мальчик почти засмеялся**», эта фраза обозначает, что он был на грани смеха, но не засмеялся. Эта идея выражается на арабском глаголом **كَادَ يَكَادُ**

Мальчик почти засмеялся. **كَادَ الْوَلَدُ يَضْحَكُ**
Учитель почти вышел. **كَادَ الْمُدْرِسُ يَخْرُجُ**

Мудари' для этого глагола – **يَكَادُ**:

Звонок вот-вот зазвонит. **يَكَادُ الْجَرَسُ يَرِنُ**
Имам вот-вот совершит руку'. **يَكَادُ الْإِمَامُ يَرْكَعُ**

Заметьте как за **كَادَ / يَكَادُ** следует существительное и затем глагол в *мудари'*:

Глагол **كَادَ** + существительное в именительном падеже (مرفوع) + глагол в *мудари'*

3. Мы уже выучили ранее, что с *мудари'* используется отрицательная частица **لَا**, например:

Я не понимаю французский. **لَا أَفْهَمُ الْفَرَنْسِيَّةَ**

لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

Мы не ходим на игровую площадку по пятницам.

Если **مَا** используется с *мудари'*, тогда глагол описывает только **настоящий момент**. Посмотрите на разницу между **لَا** и **مَا**:

Я не пью кофе. (т.е. обычно не пью, привычка) **لَا أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ**

Я не пью кофе. (т.е. сейчас, в настоящий момент) **مَا أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ**

4. Заметьте, что «я ем» - **أَكُلُ**.

أَنْتَ لَا تَكْتُبُ الدَّرْسَ. إِنَّمَا تَكْتُبُ رِسَالَةً

Ты не пишешь урок. Ты лишь пишешь письмо.

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ Действия судятся лишь по намерениям.

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ Благотворительность только для бедных.

Упражнения

Упр.1: Исправьте следующие утверждения.

Упр.2: Прочтите следующие примеры لَا النَّاهِيَّةُ.

Упр.3: Перепишите следующие глаголы, используя لَا النَّاهِيَّةُ.

Упр.4: Выучите *иснад мудари'* с لَا النَّاهِيَّةُ к другим притяжательным местоимениям.

Упр.5: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мудари'*.
Обратите внимание, что этим глаголам предшествует لَا النَّاهِيَّةُ.

Упр.6: Выучите разницу между لَا النَّاهِيَّةُ и لَا النَّافِيَّةُ.

Упр.7: Выучите следующее правило о двух встречающихся вместе хамзах.

Упр.8: Выучите, как используется كَأَنَّ.

Упр.9: Выучите использование مَا с *мудари'*.

Упр.10: Выучите использование فِعْلُ التَّعَجُّبِ

Упр.11: Перепишите каждое из подчеркнутых предложений,
используя فِعْلُ التَّعَجُّبِ.

Словарь

сидение, место	مَقْعَدٌ	во время, в течении	فِي أَثْنَاءِ
о мой отец!	يَا أَبَتِ	(а-и) врать, лгать	كَذَّبَ يَكْذِبُ
он опрокинулся	انْقَلَبَ	(а-и) плакать	بَكَى يَبْكِي
путь	الطَّرِيقُ		

Урок 16

В этом уроке мы учим следующее:

1. Глагол يُرِيدُ «он хочет», с иснадом ко всем местоимениям, например:

Что ты хочешь, Биляль?	مَاذَا تُرِيدُ يَا بِلَالُ؟
Я хочу воды.	أُرِيدُ مَاءً
Что вы хотите, братья?	مَاذَا تُرِيدُونَ يَا إِخْوَانُ؟
Мы хотим ручек.	نُرِيدُ أَقْلَامًا
Что ты хочешь, Лейла?	مَاذَا تُرِيدِينَ يَا لَيْلَى؟

Обратите внимание, что первичные буквы, обозначающие *мудари'* - ي، ت، أ имеют дамму. Это случается, если какой-то глагол в *мади* имеет четыре буквы (вместо стандартных трёх). Вы узнаете больше про это в Томе 3.

Мади глагола – أَرَادَ «он хотел». «Я хотел» будет أَرَدْتُ и «ты хотел/хотела» - أَرَدْتَ и أَرَدْتِ соответственно.

2. Ранее мы уже выучили два вида частицы مَا - *вопросительную* и *отрицательную*, например:

Как тебя зовут?	مَا اسْمُكَ؟
Я не понял урок.	مَا فَهِمْتُ الدَّرْسَ

Существует ещё один вид مَا – *относительная* مَا. Она обозначает «то», «то, что...», например:

Я забыл то, что ты мне сказал.	نَسِيتُ مَا قُلْتَ لِي
Я буду пить то, что ты пьешь.	أَشْرَبُ مَا تَشْرَبُ
Я не поклоняюсь тому, чему вы поклоняетесь.	لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

На арабском эта **ما** называется **المَوْصُولَةُ**

3. Ранее мы выучили **ذُو**. В винительном падеже оно становится **ذَا**, например:

فِي فَصْلِنَا طَالِبٌ ذُو شَعْرٍ طَوِيلٍ

В нашем классе есть студент с длинными волосами.

رَأَيْتُ طَالِباً ذَا شَعْرٍ طَوِيلٍ

Я видел студента с длинными волосами.

أُرِيدُ مُصْحَفًا ذَا حَرْفٍ كَبِيرٍ

Я хочу мусхаф с большими буквами.

4. Собственные имена по шаблону **فُعْلٌ** – диптоты (مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ), например:

زُحْلٌ، زُفَرٌ، هُبْلٌ

Слово **هُبْلٌ** – это имя преисламского божества, **زُحْلٌ** обозначает Сатурн и **زُفَرٌ** – это имя.

Этот шаблон собственных имён называется **مَعْدُولٌ**

Обратите внимание на *u'rab* (الإعراب) этого вида существительных:

Умар вышел.	خَرَجَ عُمَرُ
Я спросил Умара.	سَأَلْتُ عُمَرَ
Я написал Умару.	كَتَبْتُ إِلَى عُمَرَ

5. В первом Томе мы уже выучили некоторые слова, обозначающие цвета, как например **أَصْفَرُ**, **أَحْمَرُ**, **أَسْوَدُ**, **أَبْيَضُ**. Это – форма мужского рода единственного числа.

Форма женского рода единственного числа – **فَعْلَاءُ**

أَبْيَضُ	بَيْضَاءُ
أَسْوَدُ	سَوْدَاءُ
أَحْمَرُ	حَمْرَاءُ

Обе формы, мужского и женского рода – диптоты.

Вот ещё несколько примеров формы женского рода:

شَعْرُ رَأْسِي أَسْوَدُ، وَ لِحْيَتِي بَيْضَاءُ

Волосы на моей голове чёрные, а моя борода белая.

هَذِهِ الشَّجَرَةُ خَضْرَاءُ. Это дерево зелёное.

السَّمَاءُ زَرْقَاءُ. Небо синее.

Что касается множественного числа, обе формы, женская и мужская, имеют одну и ту же форму. Она образуется по шаблону **فُعُلٌ**, например:

الْهُنُودُ الْحُمْرُ. Красные индейцы.

مَنْ هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ السُّودُ، وَأُولَئِكَ النِّسَاءُ السُّمُرُ؟

Кто эти чёрные мужчины и те коричневые женщины?

6. Собственное имя **عَمْرُو** (Амрун) пишется с «*вау*», которое не произносится. Это делается, чтобы обозначить разницу между именами **عَمْرُو** и **عُمَرُ**. Этот «*вау*» опускается в винительном падеже, так как в этом случае их написание становится разным:

سَأَلْتُ عَمْرًا	(Амр-ан)
سَأَلْتُ عُمَرَ	(Умар-а)

В винительном падеже *Амр-ан* пишется с алифом, а *Умар-а* без алифа, так как это диптот, а диптоты не имеют танвина.

7. **أَيْنَ أَخُوكَ الْحُسَيْنُ؟** «Где твой брат Хусейн?»

Здесь существительное **الحُسَيْنُ** называется **الْبَدَلُ** Бадааль . Это – слово-замена для **أَخُوكَ**. Бадааль стоит в том же падеже, что и мубдааль минху **مِنْهُ الْمُبْدَلُ**, т.е. существительное, которое оно заменяет. Вот ещё несколько примеров:

Его дочь, Зейнаб – доктор. **بِنْتُهُ زَيْنَبُ طَبِيبَةٌ**

Я видел твоего одноклассника Аббаса. **رَأَيْتُ زَمِيلَكَ عَبَّاسًا**

كَتَبْنَا إِلَى أَسْتَاذِنَا الدُّكْتُورِ بِلَالٍ

Мы написали нашему преподавателю доктору Билялю.

8. **أُخْرَى** обозначает «другой». Его форма в женском роде – **أُخْرَى**, например:

غَابَ الْيَوْمَ إِبْرَاهِيمُ وَ طَالِبٌ أُخْرَى

Сегодня отсутствовал Ибрагим и другой студент.

У меня есть другая ручка. **عِنْدِي قَلَمٌ أُخْرَى**

سَأَلْتُ مُدَرِّسَنَا وَ مُدَرِّسًا أُخْرَى

Я спросил нашего учителя и другого учителя.

زَيْنَبُ مِنْ أَمْرِيكَا، وَ فِي الْفَصْلِ طَالِبَةٌ أُخْرَى مِنْ أَمْرِيكَا

Зейнаб из Америки и в классе есть другая студентка из Америки.

حَفِظْتُ سُورَةَ الرَّحْمَنِ وَ سُورَةَ أُخْرَى

Я выучил наизусть суру Ар-Рахман и другую суру.

Обе формы **أُخْرَى** и **آخَرُ** диптоты.

9. Слово **أَشْيَاءُ** «вещи» - диптот.

10. Разница между **الْمُصْحَفُ и **الْقُرْآنُ**:**

Копия Корана (напечатанная буквами) называется **الْمُصْحَفُ**. Поэтому мы можем сказать: **عِنْدِي مُصْحَفَانِ** «у меня есть две копии Корана».

Или же: **هَذَا مُصْحَفٌ هِنْدِيٌّ، وَ ذَاكَ مُصْحَفٌ مَصْرِيٌّ** «это индийское издание Корана, а то – египетское издание».

А вот использовать слово **الْقُرْآنُ** в вышележащих предложениях неправильно.

11. **مَا أَكَلْتُ شَيْئًا** обозначает «я ничего не ел».

Вот ещё несколько примеров:

Я ничего не видел. **مَا رَأَيْتُ شَيْئًا**

Мы ничего не читали. **مَا قَرَأْنَا شَيْئًا**

12. **وَرَقٌ مُسَطَّرٌ** «разлинейная бумага»

وَرَقٌ غَيْرُ مُسَطَّرٍ «неразлинейная бумага»

‘правильно’

صَحِيحٌ

‘неправильно’

غَيْرُ صَحِيحٍ

‘мусульманин’

مُسْلِمٌ

‘немусульманин’

غَيْرُ مُسْلِمٍ

Заметьте, что слово **غَيْرُ** мудаф и следующее за ним слово – мудаф иляйхи и поэтому маджрур.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Исправьте следующие утверждения.

Упр.3: Заполните пустые поля глаголом يُريدُ с иснадом к подходящим местоимениям.

Упр.4: Учитель спрашивает каждого студента два вопроса:

مَاذَا تُرِيدُ؟ وَمَاذَا يُرِيدُ زَمِيلُكَ؟

Упр.5: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений соответствующей женской формой цвета, используемого в предложении, как показано в примере.

Упр.6: Подчеркните слова, обозначающие цвета, в следующих предложениях.

Упр.7: Заполните пустые поля подходящими словами, обозначающими цвета.

Упр.8: Прочтите примеры مَعْدُول слов.

Упр.9: Выучите орфографию имени عَمْرُو.

Упр.10: Прочтите следующие предложения и выучите слова آخَرُ и أُخْرَى.

Упр.11: Заполните пустые поля словами آخَرُ и أُخْرَى.

Упр.12: Заполните пустые поля словами ذَا и ذُو.

Упр.13: Прочтите следующие примеры относительного مَا.

Упр.14: Выучите три вида مَا.

Упр.15: Выучите следующее.

Упр.16: Выучите разницу между الْمُصْحَفُ и الْقُرْآنُ.

Упр.17: Выучите использование غَيْرَ.

Словарь

أَسْمَرٌ	Коричневый (диптот)	مُصْحَفٌ	Копия (напечатанная) Корана
مُسَطَّرٌ	Разлинейанный	حَلْوَى	Сладость
غَابَ يَغِيبُ	(а-и) Отсутствовать	صَفٌّ	Ряд
اِشْتَرَى يَشْتَرِي	Купить	قُمَاشٌ	Ткань
مَلَفٌ	Файл	صُورَةٌ	Фотография, картина, иллюстрация
طَبَاشِيرٌ	Мел	شَيْءٌ	Вещь
زَهْرَةٌ	Цветок	ضَيْقٌ	Узкий
بَلَدِيَّةٌ	Муниципалитет	آخَرٌ	Другой (диптот)

Урок 17

В этом уроке мы учим следующее:

1. Как сказать на арабском «я хочу пойти».

На арабском это будет выражаться следующим образом –

«أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ».

Обратите внимание, что أَذْهَبَ мансуб, т.е. имеет а-окончание.

Причиной этого является вставшая перед ним частица أَنْ.

Вот ещё несколько примеров:

Ты хочешь есть?

أُتْرِيدُ أَنْ تَأْكُلَ؟

Что ты хочешь пить?

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْرَبَ؟

Мы хотим сидеть перед тобой.

نُرِيدُ أَنْ نَجْلِسَ أَمَامَكَ.

Зейнаб хочет приготовить мясо.

تُرِيدُ زَيْنَبُ أَنْ تَطْبُخَ اللَّحْمَ.

Доктор хочет вернуться в свою страну.

يُرِيدُ الطَّبِيبُ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى بَلَدِهِ.

2. Как сказать на арабском «Я изучаю арабский, чтобы понимать Коран».

На арабском это будет звучать следующим образом:

«أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِأَفْهَمَ الْقُرْآنَ»

Обратите внимание, что мудари أَفْهَمَ здесь мансуб, т.е. имеет а-окончание. Причиной этого является вставшая перед ним частица Лям. Эта Лям называется لَامُ التَّعْلِيلِ («Лям объяснения»).

Вот ещё несколько примеров:

ذَهَبْتُ إِلَى الْحَمَّامِ لِأَغْسِلَ وَجْهِي.

Я пошёл в ванную, чтобы помыть своё лицо.

فَتَحْتُ النَّافِذَةَ لِيَخْرُجَ الذُّبَابُ.

Я открыл окно, чтобы вылетели мухи.

خَلَقَنَا اللَّهُ تَعَالَى لِنَعْبُدَهُ

Всевышний Аллах сотворил нас, чтобы мы Ему
поклонялись.

3. يُمَكِّنُ «является возможным»

أَيُمْكِنُنِي أَنْ أَجْلِسَ هُنَا؟

Можно ли мне сесть здесь?

(В буквальном смысле, «является ли возможным для меня/мне
сесть здесь?»)

نَعَمْ، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَجْلِسَ.

Да, ты можешь сесть.

لَا يُمَكِّنُهُ أَنْ يَخْرُجَ الْآنَ.

Он сейчас не может выйти.

4. مُنْذُ — это частица, обозначающая «с, со времен»

مَا رَأَيْتُهُ مُنْذُ يَوْمِ السَّبْتِ

Я его не видел с субботы.

Биляль отсутствует с неделю.

بِلَالٍ غَائِبٌ مُنْذُ أُسْبُوعٍ.

Обратите внимание, что после مُنْذُ существительное *маджрур*,
т.к. оно *мудаф иляйхи*.

5. Если файл женского рода, то глагол также должен быть
женского рода, например:

Мухаммад вошёл. دَخَلَ مُحَمَّدٌ
Амина вошла. دَخَلَتْ آمِنَةُ

Ибрагим изучает немецкий язык. يَدْرُسُ إِبْرَاهِيمُ اللُّغَةَ الْأَلْمَانِيَّةَ.
И Марьям изучает французский язык. وَ تَدْرُسُ مَرْيَمُ اللُّغَةَ الْفَرَنْسِيَّةَ.

Если *фаилем* является женский род для людей или животных,
то глагол **должен быть** женского рода.

Если нет, то глагол **может быть** женского рода, например:

Корова вышла. خَرَجَتْ الْبَقَرَةُ

Но:

Машина выехала. خَرَجَ السَّيَّارَةُ или خَرَجَتْ السَّيَّارَةُ

Именно поэтому в нашем уроке имеется:

Осталось три минуты. بَقِيَ ثَلَاثُ دَقَائِقَ

а не:..... بَقِيَتْ

На эту тему есть ещё другие правила, которые вы выучите позже
ان شاء الله

6. سَمَحَ لَهُ بِالْخُرُوجِ «Он разрешил ему уйти»

لا أَسْمَحُ لَكَ بِالْدُّخُولِ «Я не разрешаю тебе войти»

إِسْمَحْ لِي بِالْجُلُوسِ هُنَا «Разреши мне сесть здесь»

7. أَرْجُو «Я прошу»

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Прочтите, что Хумайюн говорит учителю, и заполните пустые поля.

Упр.3: Учитель спрашивает каждого студента:

أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ فِي عُطْلَةِ الصَّيْفِ؟

Упр.4: Учитель спрашивает каждого студента:

فِي أَيِّ كَلْبِيَّةٍ تُرِيدُ أَنْ تَدْرُسَ؟

Упр.5: Учитель спрашивает каждого студента:

لِمَاذَا خَرَجْتَ مِنَ الْفَصْلِ؟

Упр.6: Прочтите следующие примеры с أَنْ.

Упр.7: Ответьте на следующие вопросы, используя أَنْ.

Упр.8: Прочтите примеры с لَأَمْ التَّغْلِيلِ.

Упр.9: Ответьте на следующие вопросы, используя لَأَمْ التَّغْلِيلِ.

Упр.10: Выучите использование يُمَكِّنُ.

Упр.11: Выучите использование مُنْذُ.

Упр.12: Выучите использование نَرَى «я вижу», أَرَى «ты видишь», تَرَى «мы видим».

Упр.13: Выучите использование أَرْجُو أَنْ تَسْمَحَ ... «я прошу вашего разрешения...»

Упр.14: Выучите названия четырёх времён года.

Словарь

عُطْلَةٌ	Каникулы	عَشَاءٌ	Ужин
الْعَامُ الْمُقْبِلُ	Следующий год	عِلَاجٌ	Лечение
الدُّبَابُ	Мухи	أَرْجُو	Я прошу
مِصْرٌ	Египет (диптот)	بَصَقَ يَبْصُقُ	(а-у) плевать
هُدُوءٌ	Спокойствие, тишина	هَوَاءٌ	Воздух
بِهْدُوءٍ	Спокойно, тихо	زَارَ يَزُورُ	(а-у) навестить
إِعْلَانٌ	Объявление	سَمَحَ يَسْمَحُ	(а-а) разрешить
أَهْلٌ	Люди	بَدَأَ يَبْدَأُ	(а-а) начать
ظَرْفٌ	Конверт	أَمَكَنَ يُمَكِّنُ	Быть возможным
ضَوْضَاءٌ	Шум	بَقِيَ يَبْقَى	(и-а) остаться
الشِّتَاءُ	Зима	الْخَرِيفُ	Осень
الصَّيْفُ	Лето	رَجَا يَرْجُو	(а-у) просить
الرَّبِيعُ	Весна		

Урок 18

В этом уроке мы учим следующее:

1. В предыдущем уроке мы уже узнали, что *мудар* становится *мансуб* после *لَا مُّ التعليل* и *أَنْ*. В этом уроке мы узнаём, как меняются разные формы глагола в *мансуб*.

[Примечание переводчика:

Как мы уже выучили в первом томе, имена (что включает в себя как существительные, например «*стол*», так и прилагательные, как например «*красивый*») в арабском языке имеют три падежа:

- именительный «**марфу́**» (*у/ун* – окончания)
- винительный «**мансуб**» (*а/ан*-окончания)
- родительный «**маджрур**» (*и/ин*-окончания)

Эти падежи определяются обстоятельствами, при которых слово употребляется в предложении. Например, имя будет *маджрур* после предлога или *мансуб*, если оно *маф'улюн бихи* (объект глагола).

Глаголы в арабском языке также имеют три падежа, которые также определяются обстоятельствами, при которых они употребляются в предложении.

Нужно помнить, что в арабском языке есть две различные системы правил, одна относится к именам и все что с ними связано, а вторая – к глаголам, и все что с ними связано.

Именно поэтому существуют два разные вида предложений:

именное, начинающееся с имени и *глагольное*, начинающееся с глагола, и у каждого из этих предложений своя особенная структура.

Глаголы в арабском языке также имеют три падежа:

-марфу' (который, как и в случае имен, является изначальным, естественным падежом глагола, когда нет в предложении ничего такого, чтобы повлияло на глагол и заставило его изменить свой падеж)

-мансуб

-маджзум (этот падеж мы выучим вскоре в следующих уроках)]

Нижеследующие четыре формы глаголов в *мудар*и имеют **у**-окончание в *марфу'* и **а**-окончание в *мансуб*:

я-зхаб-**у** يَذْهَبُ → я-зхаб-**а** أَنْ يَذْهَبَ
та-зхаб-**у** تَذْهَبُ → та-зхаб-**а** أَنْ تَذْهَبَ
а-зхаб-**у** أَذْهَبُ → а-зхаб-**а** أَنْ أَذْهَبَ
на-зхаб-**у** نَذْهَبُ → на-зхаб-**а** أَنْ نَذْهَبَ

Следующие формы *мудар*и, которые заканчиваются на *нун*, теряют свой *нун* после أَنْ, например:

та-зхаб-**и^на** تَذْهَبِينَ → та-зхаб-**и^** أَنْ تَذْهَبِي
та-зхаб-**у^на** تَذْهَبُونَ → та-зхаб-**у^** أَنْ تَذْهَبُوا
я-зхаб-**у^на** يَذْهَبُونَ → я-зхаб-**у^** أَنْ يَذْهَبُوا

В этих формах присутствие *нун* - знак того, что глагол *марфу'*, и отсутствие *нун* - знак того, что он *мансуб*.

Вот ещё несколько примеров:

Что ты хочешь пить, Амина?	ماذا تُرِيدِينَ أَنْ تَشْرَبِي يَا أَمِينَةُ؟
Куда вы хотите пойти, братья?	أَيْنَ تُرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا يَا إِخْوَانُ؟
Они хотят выйти из класса.	يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ الْفَصْلِ

Обе формы **تَذْهَبَنَّ** и **يَذْهَبَنَّ** остаются неизменными после **أَنَّ**, например:

Вы хотите слушать новости, сестры? **أَتُرِدْنَ أَنْ تَسْمَعْنَ الْأَخْبَارَ يَا أَخَوَاتُ؟**

Студентки хотят сидеть в саду. **تُرِيدُ الطَّالِبَاتُ أَنْ يَجْلِسْنَ فِي الْحَدِيقَةِ**

2. **سَاعَتِي كَسَاعَتِكَ** «мои часы как твои часы».

كَ - предлог, и существительное, следующее за ним, будет *маджрур*. Оно обозначает «как».

Вот ещё несколько примеров:

Этот дом как мечеть. **هَذَا الْبَيْتُ كَالْمَسْجِدِ**

Это кофе как вода. **هَذِهِ الْقَهْوَةُ كَالْمَاءِ**

Этот предлог не используется с местоимениями. Поэтому мы не можем сказать **أَنَا كَهُ** т.е. «я как он». В этих случаях слово **مِثْلُ** добавляется между предлогом и местоимением:

Я как он. **أَنَا كَمِثْلِهِ**

Он как я. **هُوَ كَمِثْلِي**

3. **أَرْجُو أَنْ لَا تَأْخُذَنَّ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ كُلَّهَا** «Я прошу вас не брать эти все вещи»

Слово **كُلِّ** «все» используется для усиления, подчёркивания смысла. На арабском это называется *та'кид*. Слово **كُلِّ** соединяется с *му'аккад* (т.е. словом, смысл которого оно подчёркивает) с помощью местоимения:

Все студенты присутствовали.

حَضَرَ الطُّلَّابُ كُلُّهُمْ

Все студентки вышли.

خَرَجَتِ الطَّالِبَاتُ كُلُّهُنَّ

Я прочёл всю книгу. قَرَأْتُ الْكِتَابَ كُلَّهُ
Я искал его по всей школе. بَحَثْتُ عَنْهُ فِي الْمَدْرَسَةِ كُلِّهَا

Заметьте, что слово كُل находится в том же падеже, что и *му'аккад*.

4. Звательная частица حَرْفُ النِّدَاءِ – это يَا, например: يَا رَجُلُ! يَا بِلَالُ!

Когда يَا используется со словом, имеющим ال, тогда между يَا и этим словом вставляется أَيُّهَا, например:

О люди! (а не «я н-насу») يَا أَيُّهَا النَّاسُ!

О мужчина! يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ!

5. هِيَ بِنَا «присоединяйся к нам/ пойдём с нами»

Это выражение, هَيَّا, называется اِسْمُ الْفِعْلِ, т.е. это существительное, имеющее силу глагола.

Вот ещё несколько примеров اِسْمُ الْفِعْلِ:

Мне больно. آهِ

Мне скучно. أَفٍّ

Прими (мою молитву). آمِينَ

6. عُلْبَةُ الْحُلُوى هَذِهِ «эта коробка сладостей»

Мы уже узнали в первом томе, что هَذَا الْكِتَابُ обозначает «эта книга». Т. е., когда после هَذَا идёт слово с ال, выражение остаётся неполным и слушатель ждёт окончания предложения.

Но если мы хотим сказать «эта книга истории» (т.е. хотим заменить слово с ال удафой), мы скажем هَذَا التَّارِيخُ

В этом выражении هَذَا становится в конце, так как мы не можем сказать هَذَا الْكِتَابُ التَّارِيخُ, так как هَذَا كِتَابٌ здесь мудаф и не может взять ал.

Вот ещё несколько примеров:

Этот карандаш	قَلَمُ الرَّصَاصِ هَذَا
Эта спальня	غُرْفَةُ النَّوْمِ هَذِهِ
Эти твои часы красивые.	سَاعَتُكَ هَذِهِ جَمِيلَةٌ
Возьми эту мою книгу.	خُذْ كِتَابِي هَذَا

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Исправьте следующие утверждения.

Упр.3: Учитель спрашивает каждого студента:

ماذا يُريدُ هؤلاء الطُّلابُ؟

И студент отвечает....هؤلاء يُريدُونَ أَنْ ... и заканчивает ответ, используя один из данных там глаголов.

Упр.4: Выучите *мудари'* мансуб.

:

Упр.5: Заполните пустые поля *мудари'* ذَهَبَ с иснадом к подходящим местоимениям.

Упр.6: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мудари'*.

Упр.7: Выучите *мудари'* марфу' и мансуб.

Упр.8: Выучите использование أَرْجُو.

Обратите внимание, что أُنْ + لَا это: أَلَّا

Упр.9: Выучите использование предлога كَ

Словарь

عَادَةٌ	Привычка, обычай	سَيِّدٌ	Джентельмен
مُتَحَفٌ	Музей	عُطْلَةٌ الصَّيْفِ	Летние каникулы
عُلْبَةٌ	Коробка	عُنْوَانٌ	Адрес
حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ	Зоопарк	مَلَابِيسُ	Одежда

Урок 19

В этом уроке мы учим следующее:

1. Мы уже узнали ранее, что отрицательная частица **مَا** используется с *мади* и отрицательная частица **لَا** используется с *мудари'*, например:

Я не учил испанский язык.	مَا دَرَسْتُ اللُّغَةَ الْإِسْبَانِيَّةَ
Я не знаю номер его телефона.	لَا أَعْرِفُ رَقْمَ هَاتِفِهِ

Теперь мы выучим, что отрицательная частица, используемая с будущим временем – это **لَنْ**.

Эта частица используется таким же образом, как и **أَنْ**, т.е. следующий за ней *мудари'* будет *мансуб*, например:

Завтра я поеду в Рияд.	سَأَذْهَبُ إِلَى الرَّيَاضِ غَدًا
Завтра я не поеду в Рияд.	لَنْ أَذْهَبَ إِلَى الرَّيَاضِ غَدًا

Обратите внимание, что когда используется **لَنْ**, то частица будущего (**سَ**) опускается.

Как и с **أَنْ**, в формах **تَذْهَبِينَ**, **يَذْهَبُونَ**, **تَذْهَبُونَ** при использовании **لَنْ** опускается. Две формы **يَذْهَبَنَّ** и **تَذْهَبَنَّ** остаются неизменными,:

يا أَمْنَةُ! أَلَنْ تَذْهَبِي إِلَى الطَّائِفِ فِي عُطْلَةِ الصَّيْفِ?
О Амина, ты не поедешь в Таиф во время летних каникул?

يا أَخَوَاتِ! أَلَنْ تَدْرُسْنَ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ فِي الْعَامِ الْمُقْبِلِ?
О сестры, вы не будете учить турецкий язык в следующем году?

2. **لَنْ أَشْرَبَ الْخَمْرَ أَبَدًا** «я никогда не буду пить вино».

Слово أَبَدًا используется для усиления отрицательного значения глагола в будущем.

Вот ещё несколько примеров:

لَنْ أَكْتُبَ إِلَيْهِ أَبَدًا. Я никогда ему не напишу.

إِنَّ لُغَتَكَ صَعْبَةٌ جِدًّا. لَنْ أَذْرُسَهَا أَبَدًا.

Воистину, твой язык очень трудный. Я никогда его не выучу.

Для усиления отрицательного значения глагола в *прошедшем* времени используется قَطُّ, например:

مَا رَأَيْتُهُ قَطُّ «я никогда его не видел».

(См. Урок 29)

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Исправьте следующие утверждения.

Упр.3: Ответьте на следующие вопросы отрицательно, используя لَنْ.

Упр.4: Выучите отрицательные частицы لَنْ, لا, مَا.

Упр.5: Прочтите следующие примеры с لَنْ.

Упр.6: Перепишите следующие глаголы, используя لَنْ.

Словарь

آسِفٌ	Извиняющийся	مُسْتَقْبَلٌ	Будущее
سِفَارَةٌ	Посольство	بَدْءٌ	Начало
عَامٌ	Год	أَحَدٌ	Кто-либо, кто нибудь
هِنْدِيٌّ	Индус	لَبَسَ يَلْبَسُ	(и-а) одеться
خَمْرٌ	Вино	صَبَرَ يَصْبِرُ	(а-и) быть терпеливым, терпеть
مَوْجُودٌ	Доступный, присутствующий, имеющийся в наличии	تَرَكَ يَتْرُكُ	(а-у) оставить
مُتَعَبٌ	Уставший	اعْتَمَرَ يَعْتَمِرُ	Совершить Умру
حَرِيرٌ	Шёлк	عُمْرَةٌ	Умра (религиозный ритуал)
الْأَجْرَةُ	Вечная жизнь	دُنْيَا	Ближняя жизнь

Урок 20

В этом уроке мы учим следующее:

1. Двойственное число существительных в винительном и родительном падежах.

В первом томе мы уже выучили двойственное число в именительном падеже, например:

У меня есть два брата.

لِي أَخَوَانِ

فِي بَيْتِي غُرْفَتَانِ كَبِيرَتَانِ

В моём доме две большие комнаты.

Также мы уже выучили, что стандартное окончание в именительном падеже - «-у», в винительном - «-а» и в родительном - «-и», например:

Где учитель? (аль-мударрис-у)

أَيْنَ الْمُدْرِسُ؟

Я спросил учителя. (аль-мударрис-а)

سَأَلْتُ الْمُدْرِسَ

Я сказал учителю. (аль-мударрис-и)

قُلْتُ لِلْمُدْرِسِ

Но в двойственном числе окончания другие. Окончание в именительном падеже двойственного числа - «-а» (ни), а в винительном и родительном падежах - «-ай» (ни), например:

Это два рияла. (риял -а^ни)

هَذَانِ رِيَالَانِ

Я хочу два рияла. (риял-айни)

أُرِيدُ رِيَالَيْنِ

Я купил его за два рияла. (риял-айни)

اِشْتَرَيْتُهُ بِرِيَالَيْنِ

Вот ещё несколько примеров:

Я прочёл две книги. قَرَأْتُ كِتَابَيْنِ

Я вернулся через два дня. رَجَعْتُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ

Пришли два новых учителя. جَاءَ مُدْرَسَانِ جَدِيدَانِ

Я слышал эту новость из двух радиостанций. سَمِعْتُ هَذَا الْخَبَرَ مِنْ إِذَاعَتَيْنِ

2. ...أَحَدُهُمَا وَالْآخَرُ... «один из них....и второй...», например:

لِي أَخَوَانِ: أَحَدُهُمَا طَبِيبٌ وَالْآخَرُ مُهَنْدِسٌ

У меня есть два брата: один из них доктор и второй – инженер.

Для женского рода эта конструкция будет:

إِحْدَاهُمَا....وَالْأُخْرَى...

Например:

لِي أُخْتَانِ: إِحْدَاهُمَا مُدْرِسَةٌ وَالْأُخْرَى مُمَرِّضَةٌ

У меня есть две сестры: одна из них учительница и вторая – медсестра.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Выучите *и'раб* (склонение) двойственного числа.

Упр.3: Ответьте на следующие вопросы, используя двойственное число (в именительном падеже).

Упр.4: Ответьте на следующие вопросы, используя двойственное число (в винительном падеже).

Упр.5: Ответьте на следующие вопросы, используя двойственное число (в родительном падеже).

Упр.6: Перепишите каждое из следующих предложений, заменив подчеркнутое слово на двойственное число.

Упр.7: Используйте каждое из следующих слов в предложении.

Упр.8: Выучите использование ...أَحَدُهُمَا... و الآخرُ...

Упр.9: Выучите использование ...إِحْدَاهُمَا... و الأخرى...

Упр.10: Выучите следующие примеры двойственного числа в родительном падеже.

Словарь

ذُو وَجْهَيْنِ	Лицемер (двуличный)	مُفِيدٌ	Полезный
مُشْطٌ	Расческа	السِّيَرَةُ	Биография Пророка
مِخْدَةٌ (مَخَادٌ م.ч.)	Подушка	تَفْسِيرٌ	Толкование Корана
زُرٌّ	Пуговица	ذَبَحَ يَذْبَحُ	(а-а) зарезать (животное)
مِرْآةٌ	Зеркало	شَرَحَ يَشْرَحُ	(а-а) объяснить
لِصٌّ	Вор	جُنْيَةٌ	Фунт (денежная единица)

Урок 21

В этом уроке мы учим следующее:

1. Использование لَمْ

Это отрицательная частица. Она используется с *мудари'*. При этом происходят два изменения:

- а) *Мудари'* превращается в *мади* по смыслу;
- б) *Мудари'* меняется из *марфу'* на **маджзум**, например:

«он идёт» يَذْهَبُ → «он не пошёл» لَمْ يَذْهَبْ

[Примечание переводчика:

Как уже упоминалось ранее, в арабском языке глаголы имеют три падежа – *марфу'*, *мансуб* и *маджзум*. Обратите внимание, что лишь глаголы настоящего/будущего времени (*мудари'*) имеют падежи.

Глаголы в прошедшем времени (*мади*) по падежам не изменяются.]

Окончания *мудари'* глаголов в **маджзум**:

- 1) Дамма третьего радикала опускается в следующих четырёх формах:

я-зхаб-у → лям я-зхаб يَذْهَبُ → لَمْ يَذْهَبْ

та-зхаб-у → лям та-зхаб تَذْهَبُ → لَمْ تَذْهَبْ

а-зхаб-у → лям а-зхаб أَذْهَبُ → لَمْ أَذْهَبْ

на-зхаб-у → лям на-зхаб نَذْهَبُ → لَمْ نَذْهَبْ

- 2) Как и в *мудари' мансуб*, **нун** также опускается в следующих формах *мудари' маджзум*:

та-зхаб-и^{на} تَذْهَبِينَ ➡ та-зхаб-и^а لَمْ تَذْهَبِي

та-зхаб-у^{на} تَذْهَبُونَ ➡ та-зхаб-у^а لَمْ تَذْهَبُوا

я-зхаб-у^{на} يَذْهَبُونَ ➡ я-зхаб-у^а لَمْ يَذْهَبُوا

- 3) Обе формы يَذْهَبْنَ и تَذْهَبْنَ остаются неизменными:

лям я-зхаб-на يَذْهَبْنَ ➡ لَمْ يَذْهَبْنَ

лям та-зхаб-на تَذْهَبْنَ ➡ لَمْ تَذْهَبْنَ

Вот ещё несколько примеров لَمْ:

Я не понял этот урок. لَمْ أَفْهَمْ هَذَا الدَّرْسَ

Присутствовали ли новые студенты? أَمْ حَاضَرَ الطُّلَّابُ الْجُدُدُ؟

Нет, не присутствовали. لَا، لَمْ يَحْضُرُوا

الطَّالِبَاتُ لَمْ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ

Студентки не пошли в библиотеку.

Если أَذْهَبُ, تَذْهَبُ, يَذْهَبُ стоят перед хамзат аль-васль, то последняя буква в них возьмёт кясру во избежание التَّقَاءِ السَّاكِنَيْنِ, например:

Ты не написал письмо? أَمْ لَمْ تَكْتُبِ الرِّسَالَةَ؟

(а лям тактуб-и-рриса^алята?)

Студентка не заучила Коран.

لَمْ تَحْفَظِ الطَّالِبَةُ الْقُرْآنَ

2. لَمَّا

Это также отрицательная частица, используемая с *мудару'* по такому же принципу, как и لَمْ. Она обозначает «ещё не», например:

Я ещё не пил кофе.

لَمَّا أَشْرَبِ الْقَهْوَةَ

"وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ"

«Вера ещё не вошла в ваши сердца»

ذَهَبَ أَبِي إِلَى مَكَّةَ، وَلَمَّا يَرْجِعْ

Мой отец поехал в Мекку и ещё не вернулся.

После глаголов لَمَّا может опускаться, например:

أَخْرَجَ الطُّلَّابُ؟ Студенты вышли?

Нет ещё. لَمَّا

Т. е. «Они ещё не вышли» لَمَّا يَخْرُجُوا

3. Части речи в арабском языке

В арабском языке только три части речи:

а) **Имена** (الِإِسْمُ), как например: أَنَا، هَذَا، قَبْلَ

б) **Глаголы** (الْفِعْلُ), как например: كَتَبَ، يَكْتُبُ، أَكْتُبُ، لَيْسَ

в) **Частицы** (الْحَرْفُ), как например: مَا، لَا، نَعَمْ، لَمْ، سَ

[Примечание переводчика:

В русском языке частей речи гораздо больше. Нужно помнить, что те части речи, которые являются самостоятельными частями в русской грамматике, являются одной и той же частью речи в арабском языке.

Как например, имя существительное «*стол*», имя прилагательное «*новый*», наречие «*после*», местоимения «*он, этот*»- все это отдельные части речи в русском языке.

В то время как все эти слова هَذَا، هُوَ، جَدِيدٌ، بَعْدَ، كِتَابٌ – все они являются именами (*Исм*) в арабском языке.

По тому же самому принципу, такие части речи русского языка, как: союз «*и*», частица «*не*» и предлог «*в*» - все они (و، لا، في) являются частицами (*Харф*) в арабском.]

4. Именительные и глагольные предложения

(الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ وَالْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ)

Это было объяснено в Уроке 1.

5. مَهْلًا «помедленнее пожалуйста/ подождите»

6. مَا عِنْدِي قَلَمٌ وَلَا كِتَابٌ «у меня нет ни ручки, ни книги»

Вот ещё несколько примеров:

مَا فِي الثَّلَاجَةِ مَاءٌ وَلَا عَصِيرٌ

В холодильнике нет ни воды, ни сока.

مَا فِي جَيْبِي رِيَالٌ وَلَا قِرْشٌ

Нет в моем кармане ни рияла, ни кирша.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Выучите использование لَمْ

Упр.3: Ответьте на следующие вопросы отрицательно, используя لَمْ

Упр.4: Ответьте на следующие вопросы отрицательно, используя لَمَّا

Упр.5: Выучите окончания *мудару' марфу' и мудари' мансуб*.

Упр.6: Перепишите следующие глаголы, используя لَمْ

Упр.7: Заполните пустые поля подходящими глаголами в *мудару'*.

Упр.8: Подчеркните *мубтаду'* одной линией и *хабар* двумя линиями.

Упр.9: Отличите именительные предложения от глагольных.

Упр.10: Выделите имена, глаголы и частицы в следующих предложениях.

Упр.11: Выучите اللائي, которая является ещё одной формой اللَّائِي

Словарь

اِسْتَقْبَالٌ	Приём (т.е. приём, встреча <i>кого-то</i>)	اِسْتَرَحْ	Отдохни!
رَئِيسٌ	Президент	اَتَى يَأْتِي	(а-и) прийти
فَرْقٌ	Разница	اللَّائِي	Другая форма اللّائِي
مِثَالٌ	Пример	مَمْنُوعٌ	Запрещен
مَهْلًا	Помедленнее пожалуйста/ подождите	حَضَرَ يَحْضُرُ	(а-у) присутствовать, посетить

Урок 22

Это урок-повторение. Он даёт полную картину трех спряжений мудари': марфу', мансуб и маджзум.

Урок 23

В этом уроке мы учим следующее:

1. *И'раб* (склонение) целой формы множественного числа мужского рода.

В первом томе мы уже выучили целое множественное число мужского рода, как например: مُسْلِمُونَ، مُهَنْدِسُونَ، مُدَرِّسُونَ، فَلَّاحُونَ

В именительном падеже оно имеет «у»-окончание, а в винительном и родительном падежах оно имеет «и»-окончание, например:

Марфу': «Учителя вышли». (Аль-мударрис-у^на) خَرَجَ الْمُدَرِّسُونَ

Мансуб: «Я видел учителей». (Аль-мударрис-и^на) رَأَيْتُ الْمُدَرِّسِينَ

Маджрур: «Я пошёл к учителям». دَهَبْتُ إِلَى الْمُدَرِّسِينَ

(Аль-мударрис-и^на)

Заметьте, что целое множественное число мужского рода имеет одно и то же окончание в мансуб и маджрур.

Вот ещё несколько примеров:

دَهَبَ الْمُهَنْدِسُونَ إِلَى مَكَاتِبِهِمْ

Инженеры пошли в свои офисы.

رَأَيْتُ الْفَلَاحِينَ فِي الْحُقُولِ

Я видел фермеров на полях.

Это дома учителей.

هَذِهِ بُيُوتُ الْمُدَرِّسِينَ

2. Числа عَشْرُونَ...تِسْعُونَ

Эти числа называются 'укуд (العُقُودُ). Они имеют форму целого множественного числа мужского рода и поэтому их склонение точно такое же, как и целого множественного числа, например:

فِي الْفَصْلِ عِشْرُونَ طَالِباً

Марфу': «В классе 20 студентов».

قَرَأْتُ عِشْرِينَ كِتَاباً

Мансуб: «Я прочёл 20 книг».

اِشْتَرَيْتُهُ بِعِشْرِينَ رِيالاً

Маджрур: «Я купил его за 20 риялов».

3. Мы уже выучили ранее числа **21-30** с ма'дудом мужского рода. Сейчас мы выучим те же числа с ма'дудом **женского рода**.

Обратите внимание на следующее:

а) **21:** первая часть числа с ма'дудом мужского рода – وَاحِدٌ, а с ма'дудом женского рода – إِحْدَى:

وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ طَالِباً / إِحْدَى وَ عِشْرُونَ طَالِبَةً

б) **22:** первая часть числа с ма'дудом мужского рода – اِثْنَانِ, а с ма'дудом женского рода – اِثْنَتَانِ:

اِثْنَانِ وَ عِشْرُونَ طَالِباً / اِثْنَتَانِ وَ عِشْرُونَ طَالِبَةً

- с) **23-29**: первая часть этих чисел с ма'дудом мужского рода – женского рода, а с ма'дудом женского рода – мужского:

ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرُونَ طَالِبًا / ثَلَاثٌ وَ عِشْرُونَ طَالِبَةً

- d) Само число 'укуд (20,30...) будет иметь ту же самую форму как и с мужским, так и с женским ма'дуд.

4. Обратите внимание:

Я ни пил, ни ел.	لَا أَكَلْتُ وَ لَا شَرِبْتُ
Он ни читал, ни писал.	لَا قَرَأَ وَ لَا كَتَبَ

Для оборота «ни...ни» вместо отрицательной частицы مَا в мади используется لَا.

5. Обратите внимание на следующее:

Аль-Муватта' Имама Малика.	المَوْطَأُ لِإِمَامٍ مَالِكٍ
Лисан аль-Араб Ибн Манзура.	لِسَانُ الْعَرَبِ لِابْنِ مَنْظُورٍ

В этих примерах لِ используется для указания автора книги.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Прочтите эти примеры целого множественного числа мужского рода.

Упр.3: Напишите целое множественное число мужского рода следующих слов.

Упр.4: Выучите *’укуд*.

Упр.5: Выучите *и’раб* (склонение) целого множественного числа мужского рода.

Упр.6: Заполните пустое поле в каждом из следующих предложений словом, данным в скобкам, изменив его как следует.

Упр.7: Заполните пустое поле в каждом из следующих предложений словом, данным в скобкам, изменив его как следует.

Упр.8: Заполните пустое поле в каждом из следующих предложений словом, данным в скобкам, изменив его как следует.

Упр.9: Прочтите следующие предложения и затем напишите их, заменив числа словами.

Упр.10: Выучите числа 21-30 с ма’дудом женского рода.

Упр.11: Прочтите следующие предложения и затем напишите их, заменив числа словами.

Упр.12: Выучите эти примеры «ни...ни».

Словарь

اجْتِمَاعٌ	Собрание, встреча	قَاعَةٌ	Зал, холл
قِصَّةٌ	История, рассказ	نَجَحَ يَنْجَحُ	(а-а) успешно сдать экзамен
نَبِيٌّ	Пророк	رَسَبَ يَرْسُبُ	(а-у) провалить экзамен
ثَانِيَةٌ	Секунда	أُسْرَةٌ	Семья
جَائِزَةٌ	Приз		

Урок 24

В этом уроке речь пойдет о числах. Все правила, касающиеся чисел и пройденные уже в предыдущих уроках, приведены и объединены в этом уроке.

Мы просуммируем эти правила под следующими заглавиями:

1. Правила, касающиеся чисел:

1) واحدٌ / اثنان

Эти числа копируют *ма'дуд* в точности как прилагательные, например:

كِتَابٌ وَاحِدٌ، كِتَابَانِ اِثْنَانِ
سَيَّارَةٌ وَاحِدَةٌ / سَيَّارَتَانِ اِثْنَتَانِ

2) ثلاثة...عَشْرَةٌ

Эти числа не согласовываются с *ма'дуд*. Если *ма'дуд* мужского рода, то они будут женского, и наоборот, например:

ثَلَاثَةٌ رِجَالٍ، وَ ثَلَاثُ نِسَاءٍ

3) أَحَدَ عَشَرَ / اِثْنَا عَشَرَ

Обе части согласовываются с *ма'дуд*, например:

أَحَدَ عَشَرَ طَالِبًا، إِحْدَا عَشْرَةَ طَالِبَةً
اِثْنَا عَشَرَ طَالِبًا، اِثْنَتَا عَشْرَةَ طَالِبَةً

4) ثَلَاثَةٌ عَشَرَ... تِسْعَةٌ عَشَرَ

Вторая часть согласовывается с *ма'дуд*, а первая нет, например:

ثَلَاثَةٌ عَشَرَ طَالِبًا، ثَلَاثَ عَشْرَةَ طَالِبَةً

عَشْرُونَ... تِسْعُونَ، أَلْفٌ، مِائَةٌ⁵ 5)

Эти числа не меняются при разном роде, например:

خَمْسُونَ مُسْلِمًا / مُسْلِمَةً، مِائَةُ طَالِبٍ / طَالِبَةٍ

مِائَتَانِ / أَلْفَانِ 6)

При наличии *ма'дуда* **нун** опускается, например:

مِائَتَا رِيَالٍ، أَلْفَا دُولَارٍ

2. Правила, касающиеся *ма'дуд*:

1) *Ма'дуд* для **3-10** - в множественном числе и родительном

падеже, например: ثَلَاثَةُ كُتُبٍ

2) *Ма'дуд* для **11-99** - в единственном числе и винительном

падеже, например: أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا

3) *Ма'дуд* для **100** и **1000** - в единственном числе и родительном

падеже, например: أَلْفُ رِيَالٍ

3. *И'раб* (склонение) чисел

واحدٌ / اثنان 1)

Эти числа используются как прилагательные, например:

عِنْدِي رِيَالَانِ اِثْنَانِ
أُرِيدُ رِيَالَيْنِ اِثْنَيْنِ
هَذَا الْقَلَمُ بَرِيَالَيْنِ اِثْنَيْنِ

عِنْدِي رِيَالٌ وَاحِدٌ
أُرِيدُ رِيَالًا وَاحِدًا
هَذَا الْقَلَمُ بَرِيَالٍ وَاحِدٍ

⁵ Мئة: Алиф в مائة не произносится. Также это слово может писаться без алифа

2) ثَلَاثَةٌ ... عَشْرَةٌ

Эти числа склоняются обычным образом, например:

عِنْدِي خَمْسَةٌ رِيَالٍ (хамсат-y)
أُرِيدُ خَمْسَةَ رِيَالٍ (хамсат-a)
هَذَا الْقَلَمُ بِخَمْسَةِ رِيَالٍ (хамсат-и)

3) أَحَدٌ عَشَرَ ... تِسْعَةٌ عَشَرَ

Эти числа мабни (несклоняемые). Они остаются неизменными, кроме слов اِثْنًا و اِثْنَانِ, например:

عِنْدِي خَمْسَةٌ عَشَرَ رِيَالًا (хамсата 'ашара)
أُرِيدُ خَمْسَةَ عَشَرَ رِيَالًا (хамсата 'ашара)
هَذَا الْقَلَمُ بِخَمْسَةِ عَشَرَ رِيَالًا (хамсата 'ашара)

Только слова اِثْنَانِ عَشْرَةٌ и اِثْنَانِ عَشَرَ в اِثْنَانِ and اِثْنَانِ склоняются как в двойственном числе. При этом слова عَشْرَةٌ and عَشَرَ остаются неизменными, например:

اِثْنَانِ عَشْرَةٌ رُوْبِيَّةً (исната^)
عِنْدِي اِثْنَانِ عَشَرَ رِيَالًا (исна^)
أُرِيدُ اِثْنَيْنِ عَشْرَةَ رُوْبِيَّةً (иснатай)
أُرِيدُ اِثْنَيْنِ عَشَرَ رِيَالًا (иснай)
هَذَا الْقَلَمُ بِاِثْنَيْنِ عَشْرَةَ رُوْبِيَّةً (иснатай)
هَذَا الْقَلَمُ بِاِثْنَيْنِ عَشَرَ رِيَالًا (иснай)

4) عَشْرُونَ ... تِسْعُونَ

Они склоняются как целое множественное число мужского рода, например:

أَعِنْدَكَ سِتُّونَ رِيَالًا؟ (ситт -y^на)

أُرِيدُ سِتِّينَ رِيَالًا (ситт-и^на)

هَذَا الْكِتَابُ بِسِتِّينَ رِيَالًا (ситт-и^на)

5) مِائَةٌ / أَلْفٌ

Эти числа склоняются обычным образом, например:

مُرْتَبَهُ أَلْفٌ دُولَارٍ. Его зарплата 1000\$ (альф-у).

أَخَذْتُ أَلْفَ دُولَارٍ مِنْهُ. Я взял у него 1000\$ (альф-а).

إِشْتَرَيْتُهُ بِأَلْفٍ. Я купил его за 1000\$. (альф-и).

6) مِائَتَا / أَلْفَا

Эти числа двойственного числа и поэтому склоняются как двойственное число, например:

أُجْرَتُهُ أَلْفَا رِيَالٍ. Его зарплата 2000 риялов (альф-а^).

مَا يُرِيدُ أَلْفَي رِيَالٍ. Он не хочет 2000 риялов (альфай).

يَعْمَلُ بِأَلْفَي رِيَالٍ. Он работает за 2000 риялов (альфай).

7) ثَلَاثُمِائَةٍ ... تِسْعُمِائَةٍ

В этих числах слово مِائَةٌ маджрур, так как оно мудаф иляйхи. В таких числах мудаф присоединяется к мудаф иляйхи в написании. При этом мудаф принимает нужный падеж в зависимости от его места/роли в предложении, например:

عِنْدِي ثَلَاثُمِائَةٍ رِيَالٍ (саляс-у миат -и)

أُرِيدُ ثَلَاثُمِائَةٍ رِيَالٍ (саляс-а миат-и)

إِشْتَرَيْتُهُ بِثَلَاثُمِائَةٍ رِيَالٍ (саляс-и миат-и)

Заметьте, что в ثَمَانِمِائَةٍ изначально слово было ثَمَانِمِائَةٍ. «Я» затем было опущено. А «ن» в этом слове остаётся неизменным.

4. Слово **أَلْفٌ** может быть одновременно числом и *ма'дуд*, например:

Три тысячи риялов.	ثَلَاثُ آلَافٍ رِيَالٍ
Шестнадцать тысяч риялов.	سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفَ رِيَالٍ
Тридцать тысяч риялов.	ثَلَاثُونَ أَلْفَ رِيَالٍ
Сто тысяч риялов.	مِائَةُ أَلْفٍ رِيَالٍ

Во всех этих примерах слово ألف (или آلاف) является *ма'дудом* по отношению к предыдущему числу, и в то же время оно – *число* для слова, которое за ним следует.

5. Если число – *мудаф*, то на нем не будет *танвина* в случае, если за ним следует *мудаф* *иляйхи*. Но если *мудаф* *иляйхи* опущен, то такое число\мудаф будет иметь *танвин*, например:

كَمْ رِيَالًا عِنْدَكَ؟
عِنْدِي عَشْرَةٌ *или* عِنْدِي عَشْرَةُ رِيَالَاتٍ

بِكَمْ إِشْتَرَيْتَ هَذِهِ السَّاعَةَ؟
بِأَلْفٍ يَا أَخِي *или* بِأَلْفٍ رِيَالٍ

كَمْ رِيَالًا تُرِيدُ؟
عِشْرِينَ أَلْفًا يَا أَخِي *или* أُرِيدُ عِشْرِينَ أَلْفَ رِيَالٍ

6. Чтение числа.

Когда читается число, лучше начинать с единиц, затем сказать десятки, затем сотни и затем тысячи, например:

6543

ثَلَاثَةٌ وَ أَرْبَعُونَ وَ خَمْسُمِائَةٍ وَ سِتَّةُ آلَافٍ رِبَالٍ

в случае *ма'дуда* мужского рода ↑

ثَلَاثٌ وَ أَرْبَعُونَ وَ خَمْسُمِائَةٍ وَ سِتَّةُ آلَافٍ رُوبِيَّةٍ

в случае *ма'дуда* женского рода ↑

Урок 25

В этом уроке мы учим следующее:

1. كَانَ

Мы уже познакомились с كَانَ в уроке 7. Здесь мы узнаём о нём немного больше.

Это слово используется в именном предложении. После появления كَانَ мубтада' станет называться исму кана и хабару будет называться хабару кана. Хабару кана будет в винительном падеже, например:



Вот ещё несколько примеров:



Если хабар был предложным словосочетанием, то он остаётся без изменений, например:



2. لَا يَزَالُ

Это обозначает «до сих пор ещё/ все ещё»

Это- одна из сестёр كَانَ и действует в точности как كَانَ, например:

لَا يَزَالُ بِلَالٌ مَرِيضًا → بِلَالٌ مَرِيضٌ

Биляль болен → Биляль до сих пор ещё болен

لَا تَزَالُ مَرْيَمُ طَالِبَةً → مَرْيَمُ طَالِبَةٌ

Марьям – студентка → Марьям до сих пор ещё студентка

لَا يَزَالُ إِبْرَاهِيمُ فِي الْمُسْتَشْفَى → إِبْرَاهِيمُ فِي الْمُسْتَشْفَى

Ибрагим в больнице → Ибрагим все ещё в больнице

3. И'раб слов أَبٍ و أَخٍ

В первом томе мы уже выучили, что когда эти два слова становятся мудафом, они берут дополнительный вау, например:

أَبُو بِلَالٍ، أَخُو حَامِدٍ، أَبُوكَ، أَخُوهُ

Этот вау – окончание в именительном падеже.

В винительном падеже вау поменяется на алиф, и в родительном – на я, например:

марфу' (именительный): «где твой отец?» أَيْنَ أَبُوكَ؟

мансуб (винительный): «я знаю твоего отца» أَعْرِفْ أَبَاكَ

маджрур (родительный): «что ты сказал своему отцу?» مَاذَا قُلْتَ لِأَبِيكَ

Вот пример с أَخٍ:

марфу' (именительный): أَيْنَ ذَهَبَ أَخُوكَ؟

«куда пошёл твой брат?»

мансуб (винительный): «ты видел ее брата?» أَرَأَيْتَ أَخَاهَا؟

маджрур (родительный): «ты ходил к ее брату?» أَذْهَبْتُ إِلَى أَخِيهَا؟

4. مِنْ قَبْلُ

Мы знаем, что قَبْلُ и بَعْدُ всегда мудаф, например:

ذَهَبْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ قَبْلَ الْأَذَانِ، وَرَجَعْتُ بَعْدَ الصَّلَاةِ

Я пошёл в мечеть перед азаном и вернулся после молитвы.

Если мудаф иляйхи отсутствует, то قَبْلُ и بَعْدُ становятся неизменяемыми и всегда имеют дамму, например:

أَبِي الْآنَ مُدِيرٌ، وَكَانَ مِنْ قَبْلُ مُدَرِّسًا

Мой отец сейчас директор, и до этого он был учителем.

В этом предложении изначально должно было быть مِنْ قَبْلُ ذَلِكَ «до этого», где ذَلِكَ -мудаф иляйхи. Так как он опущен (но его смысл сохраняется при переводе), то قَبْلُ будет с даммой.

Вот пример с بَعْدُ:

أَذْهَبُ الْآنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ، وَسَأَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ مِنْ بَعْدُ

Сейчас я иду в библиотеку, и после этого я пойду в мечеть.

В этом предложении изначально должно было быть مِنْ بَعْدُ ذَلِكَ или مِنْ بَعْدِهِ «после этого», ذَلِكَ или هُ -мудаф иляйхи. Так как он опущен (но его смысл сохраняется при переводе), то بَعْدُ будет с даммой.

5. مَرَضَى – это множественное число для مَرِيضٍ

Это множественное число- диптот и поэтому у него нет танвина.
Вот ещё несколько примеров:

убитый	قَتْلَى	мн.ч.
заключенный	أَسْرَى	мн.ч.
раненый	جَرْحَى	мн.ч.
глупый	حَمَقَى	мн.ч.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Перепишите следующие предложения используя كَانَ

Упр.3: Перепишите следующие предложения используя لَا يَزَالُ

Упр.4: Выучите اِبْرَاب (склонение) أَبَّ و أَخْ

Упр.5: Заполните пустое поле в каждом из следующих предложений словом أَبَّ, используя правильные окончания.

Упр.6: Заполните пустое поле в каждом из следующих предложений словом أَخْ, используя правильные окончания.

Словарь

سَفِيرٌ	Консул, посол	مُتَقَاعِدٌ	Пенсионер
مُقْتَبَشٌ	Инспектор	جَمِيعُ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ	Все части света
شُرْطِيٌّ	Полицейский	تَرَكَ يَتْرُكُ	(а-у) оставить
عَمِيدٌ	Декан (факультета), глава колледжа	أَلَفَ يُؤَلِّفُ	Написать книгу

Урок 26

В этом уроке мы учим следующее:

1. Мы уже узнали, что большинство арабских глаголов имеют лишь три буквы, называемые *радикалами*.

Первый радикал называется **ف**, второй называется **ع** и третий называется **ل**. Эти названия взяты с глагола **فَعَلَ**, который служит примером для всех глаголов.

Если один из трёх радикалов **و** или **ي**, то глагол считается *слабым*.

На арабском он будет называется **му'таль** (المُعْتَلُّ) «слабый».

- Если *первый* радикал – **و** или **ي**, то глагол называется **му'таллю аль-фа'** (المُعْتَلُّ الْفَاءُ), т.е. «слабый на фа». Также такой глагол называется **миса^ль** (المِثَالُ).
- Если *второй* радикал – **و** или **ي**, то глагол называется **му'таллю аль-'айн** (المُعْتَلُّ الْعَيْنُ), т.е. «слабый на 'айн». Также такой глагол называется **аджваф** (الْأَجْوَفُ).
- Если *третий* радикал – **و** или **ي**, то глагол называется **му'таллю аль-лям'** (المُعْتَلُّ اللَّامُ), т.е. «слабый на лям». Также такой глагол называется **на^кис** (النَّاقِصُ).
- Если в глаголе присутствуют *два слабых радикала*, глагол называется **ляфиф** (الْلَفِيفُ).

В этом уроке мы выучим глаголы **миса^ль**. Наши примеры лишь будут содержать глаголы, имеющие первым радикалом **و**, например:

ОН ОСТАНОВИЛСЯ وَقَفَ

ОН ВЗВЕСИЛ وَزَنَ

ОН ПОЛОЖИЛ وَضَعَ

В *миса^ль* глаголах есть отклонение от нормы в *мудару'*. В таких глаголах в *мудару'* первый радикал (و) теряется, например:

يَزِنُ (я-зин-у) → وَزَنَ

Изначально это должно было быть يَوْزِنُ (я-взин-у), так же как يَجْلِسُ, и после потери و глагол становится يَزِنُ (я-зин-у).

Таким же образом:

يُوقِفُ вместо يَقِفُ → وَقَفَ

يُوجِدُ вместо يَجِدُ → وَجَدَ

يُوضَعُ вместо يَضَعُ → وَضَعَ (а-а группа)

Амр (коммандная форма) от تَزِنُ – زِنُ «взвесь!». Здесь нет нужды в *хамзат аль-васль* в начале слова, так как глагол не начинается с *сукун* буквы. *Амр* для تَضَعُ – ضَعْ «положи!».

2. وَلَيْدٌ – это уменьшительная форма для وَلَدٌ.

Уменьшительная форма используется для обозначения чего-то меньшего размера или для ласкового обозначения чего-то любимого. Она образуется по шаблону فُعَيْلٌ, например:

زُهَيْرٌ → زَهْرٌ цветок

نَهَيْرٌ → نَهْرٌ река

عَبِيدٌ → عَبْدٌ слуга

حُسَيْنٌ → حَسَنٌ Хасан

3. هَا هُوَ ذَا «Вот он!»

Это выражение используется, когда внезапно перед вами появляется объект или человек, которых вы до этого искали.

женская форма – هَا هِيَ ذِي

هَآنَذَا - вот я

4. يَجِبُ – это *мудари'* для وَجَبَ.

Таким образом, يَجِبُ буквально обозначает «является необходимым», «нужно, должно», например:

Мы должны понимать Коран يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَفْهَمَ الْقُرْآنَ

Здесь фраза يَجِبُ أَنْ نَفْهَمَ является *фаилем* для يَجِبُ

Вот ещё несколько примеров:

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرْجِعَ غَدًا

Ты должен вернуться завтра

يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الرِّيَاضِ الْيَوْمَ

Я должен поехать в Рияд сегодня

Отрицательная частица используется со вторым глаголом, например:

يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَخْرُجَ مِنَ الْفَصْلِ

Он не должен покинуть класс

Обратите внимание, что لَا يَجِبُ обозначает «не нужно».

لَا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَحْضُرَ هَذَا الدَّرْسَ

Нам не нужно посещать этот урок

5. Мы уже выучили один из шаблонов масдара- *خُرُوجٌ* как *فُعُولٌ* - نُزُولٌ، رُكُوعٌ، سُجُودٌ

Теперь мы выучим ещё два шаблона. Один из них - это **فَعَالٌ**, как например **ذَهَبَ** «поход» от **ذَهَبَ** и **نَجَّحَ** «успех» от **نَجَّحَ**

Второй шаблон – это **فَعِلٌ**. Примером этого шаблона может служить слово **إِيَابٌ** «возвращение». Оно произошло от глагола **آبَ** **يُؤْوِبُ** (а-у) «вернуться». Другой пример такого шаблона – слово **نِكَاحٌ** «свадьба», произошедшее от глагола **نَكَحَ** **يَنْكِحُ** (а-и) «жениться».

6. قَلِيلٌ – это сравнительная форма прилагательного
«маленький».

Изначально она была **أَقْلَلُ** как **أَجْمَلُ**, **أَكْبَرُ** и т.д. Но так как второй и третий радикалы идентичны, третий радикал слился со вторым.

Упражнения

Упр.1: Выучите примеры мудари́ глаголов му́таль аль-фа́ (или мисаль).

Упр.2: Напишите мудари́ следующих глаголов.

Упр.3: Произведите амр от следующих глаголов.

Упр.4: Прочтите следующее.

Упр.5: Выучите уменьшительную форму.

Упр.6: Напишите уменьшительную форму следующих имён.

Упр.7: Выучите сравнительные формы следующих прилагательных.

Упр.8: Прочтите следующее.

Упр.9: Выучите следующее.

Упр.10: Выучите использование **يَجِبُ**.

Упр.11: Выучите следующие шаблоны масдара.

Словарь

أَجْنَبِيٌّ	Незнакомец, чужой человек	خَطَأٌ	Ошибка
مَحْفَظَةٌ	Сумка	إِيَابٌ	Возвращение
نَفْدٌ	Деньги, наличные	دَهَابٌ	Поход
كِيلُو غَرَامٌ	Килограмм	وَزَنَ يَزِنُ	(а-и) взвесить
بَلَعَ يَبْلَعُ	(и-а) проглотить	وَعَدَ يَعِدُ	(а-и) обещать
عَرَجَ يَعْرِجُ	(а-у) подняться	وَقَفَ يَقِفُ	(а-и) остановиться
وَجَبَ يَجِبُ	(а-и) быть необходимым	وَلَجَ يَلِجُ	(а-и) войти
وَجَدَ يَجِدُ	(а-и) найти	وَضَعَ يَضَعُ	(а-а) положить
وَصَلَ يَصِلُ	(а-и) приехать	وَهَبَ يَهَبُ	(а-а) предоставить, дать
أُنْثَى	Женщина	يَشَاءُ	Он желает
ذَكَرٌ	Мужчина	شَدِيدٌ	Сильный
بِإِنْتِظَامٍ	Регулярно	حَبِيبٌ	Дорогой, любимый
تَذَكُّرَةُ الطَّائِرَةِ ذَهَابًا وَأِيَابًا	Билет на самолёт в обе стороны/ возвратный билет на самолёт	تَذَكُّرَةُ	Билет

Урок 27

В этом уроке мы учим следующее:

1. Му'таль аль-айн или аджваф глаголы

Как мы уже увидели ранее, такие глаголы имеют своим вторым радикалом **و** или **ي**, например:

قَالَ يَقُولُ، زَارَ يَزُورُ، بَاعَ يَبِيعُ، سَارَ يَسِيرُ، نَامَ يَنَامُ، خَافَ يَخَافُ

Эти глаголы подверглись некоторым изменениям, как будет объяснено ниже:

Глагол قَالَ это изначально قَوْلَ и يَقُولُ это изначально يَقُولُ

Глагол سَارَ это изначально سَيْرَ и يَسِيرُ это изначально يَسِيرُ

Глагол نَامَ это изначально نَوْمَ и يَنَامُ это изначально يَنَامُ

Более того, такие глаголы претерпевают ещё больше изменений при иснаде к мутахаррик местоимениям⁶.

Это - следующие изменения:

В мади:

- 1) Если *аджваф* глагол принадлежит к *а*-у группе, то первый радикал возьмёт *дамму* при его иснаде к *мутахаррик* местоимениям, например:

قُلْنَا، قُلْتَ، قُلْتُمْ، قُلْتِ، قُلْتَنَ، قُلْنَا

Это в противоположность изначальной *фатхе* в قَالَ، قَالُوا، قَالَتْ، قَالَتِ، قَالَتَنَ (ка^ля, ка^лю^, ка^лят, **НО**: культа, культу, кульна и т.д.)

Мутахаррик местоимение – это местоимение, на котором стоит **гласная**, как например: تَنْ، نَنْ, تَنْ, نَنْ **сакин** местоимение- это местоимение, **не имеющее гласной**, как например: وَ، وَ، وَ، وَ

Все местоимения в *мади* являются *мутахаррик*, кроме тех, как в دَهَبَتْ، دَهَبُوا، دَهَبَتْ، دَهَبُوا
В *мудар* лишь نَنْ является *мутахаррик*, и это в يَذْهَبْنَ، يَذْهَبْنَ

Если глагол принадлежит к *а-и* группе, то первый радикал берет *кясру*, например:

(са^ра, **НО:** сирта) سِرْنَ، سِرْتَ، سِرْتُ، سِرْتُنَّ، سِرْتُ، سِرْنَا
(на^ма для навима, **НО:** нимта) نِمْنَ، نِمْتَ، نِمْتُ، نِمْتُنَّ، نِمْتُ، نِمْنَا

2) Второй радикал опускается, как видно в этих примерах.

В мудари'

В мудари' марфу:

Второй радикал опускается при его иснаде к мутахаррик местоимениям:

يُقْلَنَ، تَقْلَنَ يَسِرْنَ، تَسِرْنَ يَنَمْنَ، تَنَمْنَ

В мудари' маджзум:

Второй радикал опускается в следующих четырёх формах в добавок к двум, упомянутым при мудари' марфу:

يَفْعَلُ: لَمْ يَفْعَلْ	لَمْ يَسِرْ	لَمْ يَنَمْ
تَفْعَلُ: لَمْ تَفْعَلْ	لَمْ تَسِرْ	لَمْ تَنَمْ
أَفْعَلُ: لَمْ أَفْعَلْ	لَمْ أَسِرْ	لَمْ أَنَمْ
نَفْعَلُ: لَمْ نَفْعَلْ	لَمْ نَسِرْ	لَمْ نَنَمْ

Это опускание радикала происходит из-за **الْتِقَاءُ الْأَكْنَيْنِ** (встречи двух согласных)

لَمْ يَفْعَلْ первоначально было **لَمْ يَفْعُولْ**. Здесь обе лям и вау – сакин. Поэтому слабая буква вау опускается.

لَمْ يَسِرْ первоначально было **لَمْ يَسِيرِرْ**. Здесь обе ра и я – сакин. Поэтому слабая буква я опускается.

لَمْ يَنَّاْ первоначально было لَمْ يَنَّاْ. Здесь обе мим и алиф – сакин.
Поэтому слабая буква алиф опускается.

В амр:

- а) Второй радикал опускается при иснаде глагола к *мустатир* («невидимым») и *мутахаррик* местоимениям:

قُلْنَا	قُولِي	قُلْنَا
سِرْنَا	سِيرِي	سِرْنَا
نَمْنَا	نَامِي	نَمْنَا

- б) Нет никакой нужды ставить *хамзат аль-васль* в начале *амр*, так как он не начинается с *сакин* буквы.

Вот так образуется амр с такими глаголами:

Из قُولِي мы получаем قُولَ после того, как опустили первичное та и последнюю дамму, и затем قُولَ заменяется на قُلْنَا из-за встречи двух гласных (التقاء الساكنين).

Из سِيرِي мы получаем سِرْنَا, которое в свою очередь меняется на سِرْنَا.

Из نَامِي мы получаем نَمْنَا, которое в свою очередь меняется на نَمْنَا.

2. وَاللّٰهِ لَقَدْ كِدْتُ اَمُوتُ «Клянусь Аллахом, я чуть было не умер»

В этом уроке мы познакомимся с **Касам** (قَسَمٌ) – клятвой в арабском языке.

Она начинается с вау و и, так как вау является предлогом, следующее за ним слово будет маджрур.

После касам (клятвы) утвердительное предложение в прошедшем времени (*мади*) должно усилится по смыслу с помощью لَقَدْ.

Отрицательное предложение в мади не нуждается в таком усилении. Вот несколько примеров:

وَاللّٰهُ لَقَدْ رَأَيْتُهُ فِي السُّوقِ

Клянусь Аллахом, я видел его на рынке.

وَاللّٰهُ لَقَدْ سَمِعْتُ هَذَا الْخَبَرَ مِنْ كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ

Клянусь Аллахом, я слышал эту новость от многих людей.

НО:

وَاللّٰهُ مَا أَكَلْتُ شَيْئًا Клянусь Аллахом, я ничего не ел.

وَاللّٰهُ مَا كَتَبْتُ هَذَا Клянусь Аллахом, я это не писал.

3. ظَنَنْتُهُ دَفْتَرِي «Я думал, что это моя тетрадь».

Глагол ظَنَّ (думать, предполагать) берет два объекта (маф'улюн бихи) и оба будут в винительном падеже, например:

Погода хорошая. أَظُنُّ الْجَوَّ جَمِيلًا → الْجَوُّ جَمِيلٌ

Дверь закрыта. أَظُنُّ الْبَابَ مُغْلَقًا → الْبَابُ مُغْلَقٌ

До экзамена далеко. أَظُنُّ الْإِمْتِحَانَ بَعِيدًا → الْإِمْتِحَانُ بَعِيدٌ

Ты доктор. أَظُنُّكَ طَبِيبًا → أَنْتَ طَبِيبٌ

Также можно сказать:

أَظُنُّ أَنَّ الْجَوَّ جَمِيلٌ → الْجَوُّ جَمِيلٌ

4. اجْلِسْ حَيْثُ تَشَاءُ «Садись где хочешь».

5. **Заметьте**, что в يَجِيءُ хамза пишется после я, так как обе я и хамза произносятся. Но например в لَمْ يَجِيءْ хамза пишется над я.

Здесь только *хамза* произносится, и я служит своеобразным стулом/подставкой для *хамзы*.

6. شَفَاكَ اللَّهُ شِفَاءً كَامِلًا

«Пусть тебе Аллах дарует полное выздоровление».

7. لَا يَنْبَغِي «не подобает»

Студенту не подобает отсутствовать. لَا يَنْبَغِي لِلطَّالِبِ أَنْ يَغِيبَ

Тебе не подобает такое говорить. لَا يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَقُولَ هَذَا

8. Глагол مَاتَ может быть двух групп:

1) и-а группа: نَامَ يَنَامُ как مَاتَ يَمُوتُ

С мутахаррик местоимением первый радикал будет иметь кясру в мади: مِيتًا، مِيتًا. В Коране مِيتًا встречается девять раз.

2) а-у группа: قَالَ يَقُولُ как مَاتَ يَمُوتُ

С мутахаррик местоимением первый радикал будет иметь дамму в мади: مُتًا، مُتًا. В Коране مُتًا встречается два раза.

Что касается мудари' , в Коране встречается только يَمُوتُ.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Выучите примеры глаголов *аджваф*.

Упр.3: Выучите иснад глаголов *аджваф* а-у группы в *мади*.

Упр.4: Напишите иснад глаголов كَان، رَزَا، قَامَ ко всем местоимениям в *мади*.

Упр.5: Прочтите следующее.

Упр.6: Выучите иснад глаголов *аджваф* а-у группы в *мудари'*.

Упр.7: Напишите иснад глаголов طَافَ، قَامَ ко всем местоимениям в *мудари'*.

Упр.8: Прочтите следующее.

Упр.9: Выучите образование *мудари'* *маджзум* для глаголов *аджваф*.

Упр.10: Перепишите следующие глаголы, используя لَمْ.

Упр.11: Ответьте на следующие вопросы отрицательно, используя لَمْ.

Упр.12: Выучите образование *амр* для глаголов *аджваф*.

Упр.13: Образуйте *амр* для следующих глаголов.

Упр.14: Прочтите следующее.

Упр.15: Выучите использование لَا النَّاهِيَّةُ для глаголов *аджваф*.

Упр.16: Прочтите следующие глаголы, используя لَا النَّاهِيَّةُ.

Упр.17: Прочтите следующее.

Упр.18: Выучите иснад глаголов *аджваф* а-и группы в *мади*.

Упр.19: Напишите иснад глаголов جَاءَ، سَارَ ко всем местоимениям в *мади*.

Упр.20: Прочтите следующее.

Упр.21: Выучите иснад глаголов *аджваф* а-и группы в *мудари'*.

Упр.22: Напишите иснад глаголов عَاشَ، سَارَ ко всем местоимениям в *мудари'*.

Упр.23: Прочтите следующее.

Упр.24: Выучите образование *мудари' маджзум* для глаголов *аджваф* а-и группы.

Упр.25: Прочтите следующее.

Упр.26: Выучите иснад глаголов *аджваф* и-а группы в *мади*.

Упр.27: Напишите иснад глаголов كَادَ، خَافَ ко всем местоимениям в *мади*.

Упр.28: Прочтите следующее.

Упр.29: Выучите иснад глаголов *аджваф* и-а группы в *мудари'*.

Упр.30: Напишите иснад глаголов يَشَاءُ، يَخَافُ ко всем местоимениям в *мудари'*.

Упр.31: Прочтите следующее.

Упр.32: Выучите образование *амр* и *мудари' маджзум* для глаголов *аджваф* и-а группы.

Упр.33: Прочтите следующее.

Упр.34: Прочтите и напишите следующие формы *амр* с правильной огласовкой.

Словарь

قَالَ يَقُولُ	(а-у) сказать	صَامَ يَصُومُ	(а-у) поститься
كَانَ يَكُونُ	(а-у) быть	دَارَ يَدُورُ	(а-у) повернуть
زَارَ يَزُورُ	(а-у) навестить	تَابَ يَتُوبُ	(а-у) покаяться
قَامَ يَقُومُ	(а-у) встать	بَالَ يَبُولُ	(а-у) помочиться (в смысле, испустить мочу)
ذَاقَ يَذُوقُ	(а-у) попробовать (в смысле, еду)	جَاءَ يَجِيءُ	(а-и) прийти
طَافَ يَطُوفُ	(а-у) обойти кругом	بَاعَ يَبِيعُ	(а-и) продать
سَارَ يَسِيرُ	(а-и) ходить	مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ	Полночь
عَاشَ يَعِيشُ	(а-и) жить	صُدَاعٌ	Головная боль
كَالَ يَكِيلُ	(а-и) померять (например, длину)	زَيْتٌ	Масло
نَامَ يَنَامُ	(а-а) спать	بَقَّالٌ	Продавец бакалейных товаров/ бакалейщик
خَافَ يَخَافُ	(а-а) бояться	بُخَارٌ	Пар
كَادَ يَكَادُ	(а-а) почти сделать (что-то)	مَشْغُولٌ	Занятый
زَالَ يَزَالُ	(а-а) прекратить (что-то делать)	جُبْنَةٌ	Сыр
لَا يَزَالُ يَذْرُسُ	Он все ещё учится (он ещё не прекратил учиться)	بَيْضَةٌ Мн.ч. بَيْضٌ	Яйцо
غَلَبَ يَغْلِبُ	(а-и) побороть, пересилить	فَاكِهَانِي	Продавец фруктов
كَذَبَ يَكْذِبُ	(а-и) лгать	دَقِيقٌ	Мука
كَامِلٌ	Полный, совершенный	غَابَةٌ	Лес
مِلْحٌ	Соль	غَدَاءٌ	Обед
عَدَسٌ	Чечевица	قِطَارٌ	Поезд

Урок 28

В этом уроке мы учим следующее:

1. Глаголы *на^кис*

Это – глаголы, у которых третьим радикалом является *و* или *ي*, например:

نَسِيَ يَنْسَى بَكَى يَبْكِي دَعَا يَدْعُو

Такие глаголы претерпевают следующие изменения:

В мади:

- Обе *вау* и *я* становятся *алифом* в произношении. При написании *вау* пишется как *алиф*, в то время как *я* пишется как *و*, например:

دَعَا «он пригласил», «он воззвал»

Изначально это – دَعَوَ

بَكَى «он плакал»

Изначально это – بَكَى

Буква *ي* остаётся неизменной, если второй радикал имеет *кясу*, как например в نَسِيَ «он забыл», بَقِيَ «он остался».

- Третий радикал опускается при иснаде глагола к местоимению *третьего лица мужского рода множественного числа*, например:

دَعَوْا «Они пригласили»

بَكَوْا «Они плакали»

نَسُوا «Они забыли»

Заметьте, что в نَسُوا второй радикал имеет дамму (на которую поменялась изначальная кясра), так как в арабском языке не допускается, чтобы за кясрой следовала дамма.

- Третий радикал также опускается при иснаде глагола к местоимению *третьего лица женского рода единственного числа* из-за التَقَاءِ السَّاكِنَيْنِ (встречи двух согласных), например:

«она пригласила» دَعَتْ – изначально было دَعَا

«она плакала» بَكَتْ – изначально было بَكَتْ

Буква ي не опускается, если второй радикал имеет кясру, как например в نَسِيَتْ «она забыла», بَقِيَتْ «она осталась».

- Третий радикал возвращается в своей оригинальной форме с мутахаррик местоимениями, т.е. و остаётся و и ي остаётся ي, например:

«они (ж.р.) пригласили» دَعَوْنَ

«ты пригласил» دَعَوْتَ

«я пригласил» دَعَوْتُ

«мы пригласили» دَعَوْنَا

بَكَيْنَ، بَكَيْتَ، بَكَيْتُمْ، بَكَيْتِ، بَكَيْتُنَّ، بَكَيْتُ، بَكَيْنَا

В мудари':

В мудари' марфу':

- Дамма третьего радикала теряется в следующих формах:
يَدْعُو، تَدْعُو، أَدْعُو، نَدْعُو

يَبْكِي، تَبْكِي، أَبْكِي، نَبْكِي

Первоначально يَدْعُو было يَدْعُو как в يَكْتُبُ, и يَبْكِي изначально было يَبْكِي как в يَجْلِسُ

- Третий радикал теряется перед местоимением *третьего лица мужского рода множественного числа*, например:

«Они (м.р.) приглашают» يَدْعُونَ - изначально было يَدْعُونَ как в يَكْتُبُونَ

Заметьте, что в يَدْعُونَ الرَّجَالُ и يَدْعُونَ النِّسَاءُ оба глагола имеют одинаковую форму. Это потому, что в يَدْعُونَ الرَّجَالُ глагол يَدْعُونَ изменился из يَدْعُونَ, а в يَدْعُونَ النِّسَاءُ он в своей первоначальной форме. В ней нет изменений и она по шаблону يَفْعَلْنَ как يَكْتُبْنَ.

Глагол يَبْكُونَ «они плачут» изначально был يَبْكُونَ. Третий радикал ي утерялся. *Кясра* второго радикала изменилась на *дамму*, так как *кясра* не может стоять перед *даммой*.

В يَنْسَوْنَ «они забывают» второй радикал имеет *фатху*, так как изначально глагол был يَنْسَوْنَ. После опускания ي с ее огласовкой, глагол стал يَنْسَوْنَ

- Третий радикал также опускается перед местоимением *второго лица женского рода единственного числа*, например:

«Ты приглашаешь (ж.р.)» تَدْعِينَ изначально было تَدْعُونَ. После утраты вау с ее огласовкой глагол становится تَدْعِينَ. Дамма на ع меняется на кясру, так как я не следует за даммой в арабском языке.

Заметьте, что أَنتِ تَبْكِينَ «ты плачешь (ж.р.)» имеет ту же форму, что и أَنْتُمْ تَبْكِينَ «вы плачете (ж.р.)», т.е. единственное и множественное имеют одну и ту же форму. Это происходит потому, что глагол в единственном числе изначально был تَبْكِينَ как تَجْلِسِينَ. После утраты третьего радикала ي глагол стал تَبْكِينَ. Множественная форма глагола в своей изначальной форме تَفْعَلْنَ. Таким образом, تَبْكِينَ во множественном числе как تَجْلِسْنَ, где ي – это третий радикал.

В تَنْسِينَ «ты забываешь (ж.р.)» второй радикал имеет фатху, так как глагол изначально был تَنْسِينَ. После утраты ي с ее огласовкой глагол стал تَنْسِينَ.

В мудари' мансуб:

Фатха третьего радикала произносится в глаголах, заканчивающихся на вау и я, но не в глаголах, заканчивающихся на алиф, например:

«он не пригласит» لَنْ يَدْعُوَ

«он не заплачет» لَنْ يَبْكِي

Но в لَنْ يَنْسَى «он не забудет» фатха не произносится.

В мудари' маджзум:

Здесь третий радикал опускается, например:

«Он не пригласил» لَمْ يَدْعُ. Здесь третий радикал و опущен.

«Он не заплакал» لَمْ يَبْكْ. Здесь третий радикал ي опущен.

«Он не забыл» لَمْ يَنْسَ. Здесь третий радикал алиф опущен.

В Амр:

Здесь также третий радикал опускается, например:

«Пригласи!» اُدْعُ , что образовано из تَدْعُو

«Плачь!» ابْك , что образовано из تَبْكِي

«Забудь!» انْسَ , что образовано из تَنْسَى

2. يَرَى «он видит»

Мади этого глагола – رَأَى. Заметьте, что второй радикал (хамза) был опущен в мудари'. Таким образом, يَرَى – это первоначально يَرَأَى

Это очень часто используемый глагол и поэтому он подвергся такому изменению.

«ты видишь» تَرَى «я вижу» أَرَى «мы видим» نَرَى

В мудари' маджзум третий радикал теряется, например:

«он не видел» لَمْ يَرَ

«ты не видел» لَمْ تَرَ

Амр этого глагола не используется. Вместо этого используется слово اُنْظُرْ «посмотри!»

3. أَرِ обозначает «покажи!».

Это – амр. Вот иснад к другим местоимениям:

أَرِ يَا مُحَمَّدُ أَرُوا يَا إِخْوَانُ

أَرِي يَا أَمَنَةُ أَرِينَ يَا أَخَوَاتُ

«покажи мне» أَرِنِي «покажи нам» أَرْنَا «покажи ему» أَرِهِ

Позже إِنْ شَاءَ اللَّهُ вы выучите мади и мудари' этого глагола.

4. لَمْ أَكُوهِ بَعْدُ «я его ещё не погладил»

Слово بَعْدُ обозначает «ещё» в отрицательном смысле предложения.

Вот ещё несколько примеров:

Мой отец ещё не вернулся.

لَمْ يَرْجِعْ أَبِي بَعْدُ

Я ещё не написал ему письмо.

لَمْ أَكْتُبْ لَهُ رِسَالَةً بَعْدُ

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Выучите примеры глаголов *на^кис*.

Упр.3: Напишите *мудари' марфу', мудари' маджзум* и *амр* следующих глаголов.

Упр.4: Прочтите следующее.

Упр.5: Напишите *мудари' марфу', мудари' маджзум* и *амр* следующих глаголов.

Упр.6: Прочтите следующее.

Упр.7: Напишите иснад следующих глаголов к местоимениям *третьего лица женского рода единственного числа* и *первого лица единственного рода*, как показано в примере.

(Заметьте, что третий радикал утерян в первом случае и восстановлен в своей изначальной форме во втором случае).

Упр.8: Ответьте на следующие вопросы отрицательно, используя لَمْ.

Упр.9: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений глаголами, данными в скобках.

Упр.10: Выучите *мади, мудари' марфу', мудари' маджзум* и *амр на^кис* глаголов и-а группы.

Упр.11: Прочтите следующее.

Упр.12: Выучите иснад *на^кис* глаголов а-и группы в *мади*.

Упр.13: Выучите иснад *на^кис* глаголов а-и группы в *мудари'*.

Упр.14: Выучите иснад *на^кис* глаголов а-и группы в *амр*.

Упр.15: Выучите иснад *на^кис* глаголов и-а группы в *мади*.

Упр.16: Выучите иснад *на^кис* глаголов и-а группы в *мудари'*.

Упр.17: Выучите иснад *на^кис* глаголов и-а группы в *амр*.

Упр.18: Выучите иснад *на^кис* глаголов а-у группы в *мади*.

Упр.19: Выучите иснад *на^кис* глаголов а-у группы в *мудари'*.

Упр.20: Выучите иснад *на^кис* глаголов а-у группы в *амр*.

Упр.21: Выучите глагол *أَرْنِي*.

Словарь

كَوَى يَكْوِي	(а-и) гладить (одежду)	بَكَى يَبْكِي	(а-и) плакать
مَشَى يَمْشِي	(а-и) ходить (пешком)	سَقَى يَسْقِي	(а-и) напоить водой
جَرَى يَجْرِي	(а-и) бежать	أَتَى يَأْتِي	(а-и) прийти
رَمَى يَرْمِي	(а-и) бросить	بَنَى يَبْنِي	(а-и) построить
طَوَى يَطْوِي	(а-и) сложить	نَهَارٌ	День
هَدَى يَهْدِي	(а-и) направить	يَمِينٌ	Правая рука
دَعَا يَدْعُو	(а-у) пригласить, позвать	يَسَارٌ	Левая рука
شَكَا يَشْكُو	(а-у) пожаловаться	تَنَاوَلَ	Принятие (пищи)
تَلَا يَتْلُو	(а-у) прочесть из памяти, продекламировать	إِلَهٌ	Божество
مَحَا يَمْحُو	(а-у) стереть	قَوْمٌ	Народ, люди
عَفَا يَعْفُو	(а-у) простить	لَيْلٌ	Ночь
نَسِيَ يَنْسَى	(и-а) забыть	تُرَابٌ	Пыль
خَشِيَ يَخْشَى	(и-а) бояться	أَهْلٌ	Народ, люди
بَقِيَ يَبْقَى	(и-а) остаться	مُمَزَّقٌ	Порванный
تَبَعَ يَتَّبِعُ	(и-а) следовать	هَدِيَّةٌ	Подарок
وَقَعَ يَقَعُ	(а-а) упасть	أَصْحَابٌ	Народ, люди
تَحْقِيقٌ	Расследование	فُجَامَةٌ	Мусор

Урок 29

В этом уроке мы учим следующее:

1. Муда'аф глаголы (المُضَعَّف)

В таких глаголах второй и третий радикал идентичны, например:

حَجَّ، مَرَّ، شَمَّ

Глагол حَجَّ изначально حَجَجَ. Здесь оба второй и третий радикалы – ج.

Вот изменения, которым подвергаются муда'аф глаголы:

В мади

Второй радикал теряет свою огласовку при иснаде глагола к *сакин* местоимениям:

حَجَّ حُجُوا حَجَّتْ

Он сохраняет свою огласовку при иснаде глагола к *мутахаррик* местоимениям:

حَجَجَنَ حَجَجْتَ حَجَجْتَنِ حَجَجْتُ حَجَجْنَا

В мудари'

В мудари' марфу':

Второй радикал теряет свою огласовку при иснаде глагола к *сакин* местоимениям:

يَحْجُجُ → يَحْجُجْ

تَحْجُجُ → تَحْجُجْ

Он сохраняет свою огласовку при иснаде глагола к *мутахаррик* местоимениям: يَحْجُجْنَ، تَحْجُجْنَ

В мудари' маджзум

В четырёх формах **لَمْ يَحْجَّ**, **لَمْ تَحْجَّ**, **لَمْ أَحْجَّ**, **لَمْ نَحْجَّ** присутствует **التقاء الساكنين**, так как оба второй и третий радикалы не имеют огласовки

(*лям я-худждж*).

Так как оба – сильные буквы, ни одна из них не может опуститься.

Таким образом, третий радикал берет фатху во избежание **التقاء الساكنين**:

لَمْ يَحْجَّ, **لَمْ تَحْجَّ**, **لَمْ أَحْجَّ**, **لَمْ نَحْجَّ**

В других формах нет **التقاء الساكنين**, например:

لَمْ يَحْجُّوا (*лям я-худжджу^*)

لَمْ تَحْجِّي (*лям та-худжджи^*)

В амр

После убирания первичного *та* и конечной *даммы* от **تَحْجُّ** (*та-худжджу*), все, что остаётся – **حَجَّ** (*худждж*). Третий радикал берет *фатху* во избежание **التقاء الساكنين**. Таким образом глагол становится **حَجَّ** (*худжджа*). Так как слово не начинается с *сакин* буквы, то в *хамзат аль-васль* нет нужды.

Если глагол принадлежит к и-а группе, как **مَسَّ** и **شَمَّ**, то *кясра* второго радикала появится при иснаде глагола к *мутахаррик* местоимениям, например:

شَمِمْتُ, **شَمِمْتَ**

Мудари' марфу' - يَشَمُّ

Амр – شَمَّ

Заметьте, как *амр* здесь идентичен с *мади*.

2. لَمَّا

Мы уже выучили لَمْ и لَمَّا в уроке 21. Там мы увидели, что لَمَّا يَزِجُ обозначает «он ещё не вернулся».

Есть ещё одно لَمَّا, обозначающее «когда», например:

لَمَّا سَمِعْتُ الْجَرَسَ دَخَلْتُ الْفَصْلَ

Когда я услышал звонок, то вошёл в класс.

لَمَّا ذَهَبْتُ إِلَى مَكَّةَ زُرْتُ صَدِيقِي

Когда я поехал в Мекку, то навестил своего друга.

Это لَمَّا используется только с *мади*. С *мудари'* используется عِنْدَمَا, например:

عِنْدَمَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ

Когда я прихожу в мечеть, то сажусь в первом ряду.

3. قَطُّ / أَبَدًا

Оба этих слова используются для усиления отрицательного смысла глагола. قَطُّ усиляет отрицательный смысл в прошлом и أَبَدًا в будущем, например:

Я никогда не писал ему. لَمْ أَكْتُبْ إِلَيْهِ قَطُّ

Я никогда не напишу ему. لَنْ أَكْتُبَ إِلَيْهِ أَبَدًا

Слово قَطُّ – *мабни* (неизменяемое) и имеет лишь одно это окончание.

4. لَا، وَشُكْرًا «нет, спасибо»

Если сказать لَا شُكْرًا без و, то это будет неправильно, так как это будет обозначать отрицание благодарности.

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Выучите примеры глаголов муда''аф.

Упр.3: Прочтите следующее.

Упр.4: Напишите следующие глаголы с иснадом к местоимениям первого лица единственного числа.

Упр.5: Выучите образование амр от глаголов муда''аф.

Упр.6: Прочтите следующее.

Упр.7: Выучите образование мудари' маджзум от глаголов муда''аф.

Упр.8: Ответьте на следующие вопросы отрицательно, используя لَمْ.

Упр.9: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений глаголами, данными в скобках, поставив перед ними لَا النَّاهِيَّةَ.

Упр.10: Выучите иснад муда''аф глаголов ко всем местоимениям в мади.

Упр.11: Выучите иснад муда''аф глаголов ко всем местоимениям в мудари'.

Упр.12: Выучите иснад муда''аф глаголов ко всем местоимениям второго лица в амр.

Упр.13: Выучите следующие примеры قَطُّ / أَبَدًا.

Упр.14: Выучите примеры сравнительных степеней прилагательных

Словарь

حَجَّ يَحُجُّ	(а-у) сделать хадж	حَزَنَ يَحْزَنُ	(и-а) грустить
ظَنَّ يَظُنُّ	(а-у) предполагать	مَرَّةً	Однажды, один раз
جَرَّ يَجُرُّ	(а-у) тащить	كَفًّا	Ладонь
مَرَّ يَمُرُّ	(а-у) проходить (мимо)	مَزِيدٌ	Больше, дополнительный
عَدَّ يَعُدُّ	(а-у) считать	غَافِلٌ	Невнимательный
سَبَّ يَسُبُّ	(а-у) оскорблять	دِيْبَاجٌ	Парча
رَدَّ يَرُدُّ	(а-у) ответить	رَائِحَةٌ	Запах
صَبَّ يَصُبُّ	(а-у) налить	كَرِيهٌ	Неприятный
سَدَّ يَسُدُّ	(а-у) заблокировать, преградить	لَيِّنٌ	Мягкий
شَمَّ يَشُمُّ	(а-а) понюхать	نُسْخَةٌ	Копия
مَسَّ يَمَسُّ	(а-а) потрогать	هَنِيئَةٌ	Какое-то время
دَفَعَ يَدْفَعُ	(а-а) оттолкнуть, заплатить	بَالُوْعَةٌ	Дренаж, канализационная труба
مَرَضَ يَمْرَضُ	(и-а) заболеть	طَيِّبٌ	Хороший

Урок 30

В этом уроке мы учим следующее:

1. Иснад глагола к местоимениям двойственного числа.

В мади

Третье лицо мужского рода	الرَّجُلُ ذَهَبَ	الرَّجُلَانِ ذَهَبَا ⁷
Третье лицо женского рода	الطَّالِبَةُ ذَهَبَتْ	الطَّالِبَتَانِ ذَهَبَتَا
Второе лицо мужского и женского рода	أَنْتَ ذَهَبْتَ	أَنْتُمَا ذَهَبْتُمَا
	أَنْتِ ذَهَبْتِ	أَنْتُمَا ذَهَبْتُمَا

Обратите внимание, что второе лицо мужского и женского рода идентичны. Первое лицо не имеет двойственной формы. Также форма множественного числа может использоваться для двойственного.

В мудари' марфу'

Третье лицо мужского рода	الطَّالِبَانِ يَذْهَبَانِ	الطَّالِبُ يَذْهَبُ
Третье лицо женского рода	الطَّالِبَتَانِ تَذْهَبَانِ	الطَّالِبَةُ تَذْهَبُ

Второе лицо мужского и женского рода идентичны:

أَنْتَ تَذْهَبُ	أَنْتُمَا تَذْهَبَانِ
أَنْتِ تَذْهَبِينَ	أَنْتُمَا تَذْهَبَانِ

В мудари' мансуб и маджзум

⁷ Заметьте, что это *сакин* местоимения, а местоимение в *ذَهَبْتُمَا* - *мутахаррик*

Оба имеют одну и ту же форму как в *мансуб*, так и в *маджзум*.

В обоих спряжениях *нун* опускается:

Мудари' мансуб

يُرِيدُ الطَّالِبَانِ أَنْ يَذْهَبَا
تُرِيدُ الطَّالِبَتَانِ أَنْ تَذْهَبَا
أَتُرِيدَانِ أَنْ تَذْهَبَا يَا أَخَوَانِ؟
أَتُرِيدَانِ أَنْ تَذْهَبَا يَا أُخْتَانِ؟

Мудари' маджзум

الطَّالِبَانِ لَمْ يَذْهَبَا
الطَّالِبَتَانِ لَمْ تَذْهَبَا
أَلَمْ تَذْهَبَا يَا أَخَوَانِ؟
أَلَمْ تَذْهَبَا يَا أُخْتَانِ؟

Мы уже узнали, что *يَذْهَبُونَ تَذْهَبُونَ* в *н* опускается в *мудари'* *мансуб* и *мудари' маджзум*. Теперь нам необходимо добавить в эту группу также *يَذْهَبَانِ* и *تَذْهَبَانِ*.

Эти **пять** форм *мудари'* называются **الأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ** (пять глагольных форм). Они сохраняют свой *нун* в *марфу'* и теряют его в *мансуб* и *маджзум*.

В амр

Формы мужского и женского рода идентичны, например:

إِذْهَبَا يَا أَخَوَانِ إِذْهَبَا يَا أُخْتَانِ

Местоимения двойственного числа следующие:

1) Именительный падеж

Третье лицо мужского и женского рода هُمَا

Второе лицо мужского и женского рода أَنْتُمَا

Первое лицо мужского и женского рода نَحْنُ

Это – *личные* местоимения (т.е. используемые отдельно).

Притяжательные местоимения (соединяемые вместе со словами), используемые в *мади* и *мудари'*, следующие:

- алиф, как в: ذَهَبَا ذَهَبًا يَذْهَبَانِ تَذْهَبَانِ

- тума^, как в: ذَهَبْتُمَا

2) Родительный падеж

Третье лицо мужского и женского рода: هُما как в أَبُوهُمَا

Второе лицо мужского и женского рода: كُما как в أَبُوكُما

Первое лицо мужского и женского рода: نا как в أَبُوْنَا

3) Винительный падеж

Третье лицо мужского и женского рода: هُما как в رَأَيْتُهُمَا

Второе лицо мужского и женского рода: كُما как в رَأَيْتُكُما

Первое лицо мужского и женского рода: نا как в رَأَا الْمَدِيرُ

2. مَا أَسْمَاؤُكُما «как вас зовут?»

Заметьте, что множественное число أَسْمَاءُ было использовано вместо двойственного اِسْمَانِ. О вещах, про которые известно, что они бывают лишь в единственном числе, говорится во множественном числе, даже если упоминаются лишь две такие вещи. Вот ещё несколько примеров:

Помойте ваши лица

اغْسِلَا وُجُوهَكُما

Мальчики побрили свои головы

حَلَقَ الْوَلَدَانِ رُءُوسَهُمَا

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений глаголом ذَهَبَ в мади с правильным иснадом.

Упр.3: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений глаголом ذَهَبَ в мудари' с правильным иснадом.

Упр.4: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений глаголом ذَهَبَ в амр с правильным иснадом.

Упр.5: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений глаголом, данным в скобках, после всех необходимых изменений.

Упр.6: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений правильной формой местоимений.

Упр.7: Ответьте на следующие вопросы, используя двойственную форму.

Упр.8: Выучите спряжение аль'аф'алю льхамса (пяти глагольных форм).

Словарь

تَوَّعَمَانِ	Двойня	صِغَرٌ	Детство
شَبَّهَ	Схожесть	حِصَّةٌ	Период
خُطُوطٌ جَوِّيَّةٌ	Авиа линии	كُتِبَ مَقْرَرَةٌ	Предписанные учебники
مَكْتَبُ خُطُوطٍ جَوِّيَّةٍ	Офис авиа линий	عِيَادَةٌ	Визит больного
مَعْهَدٌ	Институт	وَقَفَّكَ اللَّهُ	Да дарует тебе Аллах успех
أُخْرَيَانِ	Двойственное число для أُخْرَى другая		

Урок 31

В этом уроке мы учим прилагательные. В арабском языке прилагательное называется **на'т** (النَّعْتُ) и существительное, которое оно описывает, называется **ман'ут** (الْمَنْعُوتُ)

На'т следует за ман'ут и копирует его в следующих четырёх категориях:

1. **Будучи определенным или неопределённым**, например:

هَذَا كِتَابٌ جَدِيدٌ الْكِتَابُ الْجَدِيدُ سَهْلٌ

2. **В падеже**, например:

Именительный: الْمُدَرِّسُ الْجَدِيدُ فِي الْفَصْلِ
(аль-мударрис-**у** ль-джадид-**у**)

Винительный: سَأَلْتُ الْمُدَرِّسَ الْجَدِيدَ
(аль-мударрис-**а** ль-джадид-**а**)

Родительный: أَخَذْتُ الْكِتَابَ مِنَ الْمُدَرِّسِ الْجَدِيدِ
(аль-мударрис-**и** ль-джадид-**и**)

3. **В числе**, например:

Единственное число: (ахун кабирун) لِي أَخٌ كَبِيرٌ

Двойственное число: (ахав-ани кабир-ани) بِلَالٍ لَهُ أَخَوَانِ كَبِيرَانِ

Множественное число: (ихватун кибарун) حَامِدٌ لَهُ إِخْوَةٌ كِبَارٌ

4. **В роде**, например:

Мужской род: لِي أَخٌ كَبِيرٌ

Женский род: وَ أُخْتُ صَغِيرَةٌ

Упражнения

Упр.1: Ответьте на следующие вопросы.

Упр.2: Выучите правила, касающиеся прилагательных.

Упр.3: Подчеркните *на'т* одной линией и *ман'ут* двумя.

Упр.4: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений подходящим прилагательным.

Словарь

دَلَّ يَدُلُّ	(а-у) указать, посоветовать	بَدَأَ يَبْدَأُ	(а-а) начать
وَسِيطٌ	Средний	انْتَهَى يَنْتَهِي	Закончить, завершить
حَيٌّ	Район (города)	جَيِّدٌ	Хороший
المُعْجَمُ الْوَسِيطُ	Имя арабского словаря		

Семь типов арабских глаголов

1. **Салим** (السالم) – это глагол, в котором:

- нет хамзы, вау или я в качестве одного из радикалов и
- второй и третий радикалы не идентичны, например:

سَجَدَ دَخَلَ كَتَبَ

2. **Махмуз** (المهموز) – это глагол, имеющий хамзу в качестве одного из радикалов, например:

Хамза в качестве первого радикала أَكَلَ
Хамза в качестве второго радикала سَأَلَ
Хамза в качестве третьего радикала قَرَأَ

3. **Муда'аф** (المُضَعَّف) – это глагол, у которого второй и третий радикалы идентичны, например:

حَجَّ مَرَّ شَمَّ

4. **Мисаль** (المِثَال) – это глагол, у которого первым радикалом является вау или я, например:

يَسَّ وَضَعَ وَقَفَ وَزَنَ

Этот глагол также называется **المُعْتَلُ الْفَاءِ**

5. **Аджваф** (الأجوف) – это глагол, у которого вторым радикалом является вау или я, например:

قالَ يَقُولُ سارَ يَسِيرُ نامَ يَنَامُ

Этот глагол также называется **المُعْتَلُّ الْعَيْنِ**

6. **Накис** (النَّقِص) – это глагол, у которого третьим радикалом является *вау* или *я*, например:

دَعَا يَدْعُو بَكَى يَبْكِي نَسِيَ يَنْسَى

Этот глагол также называется **المُعْتَلُّ اللَّامِ**

7. **Ляфиф** (الْفَيْف) – это глагол, который имеет *вау* или *я* в качестве двух радикалов. Такие глаголы бывают двух категорий:

- 1) **Ляфиф макрун** (الْفَيْفُ الْمَقْرُونُ) – это глагол, который имеет *вау* или *я* в качестве второго и третьего радикалов, например:

كَوَى يَكْوِي

- 2) **Ляфиф мафрук** (الْفَيْفُ الْمَفْرُوقُ) – это глагол, который имеет *вау* или *я* в качестве первого и третьего радикалов, например:

وَقَى يَقِي وَعَى يَعِي

У **ляфиф мафрук** глаголов в *Амр* остаётся лишь второй радикал, например:

قِ «спаси!» وَقَى يَقِي →

عِ «пойми!» وَعَى يَعِي →

Спряжение глаголов на примере глагола ذَهَبَ

Спряжение глаголов в прошедшем времени (الماضي)

Множественное	число	Единственное	число
Они (м.р.) пошли	ذَهَبُوا	Он пошёл	ذَهَبَ
Они (ж.р.) пошли	ذَهَبْنَ	Она пошла	ذَهَبَتْ
Вы (м.р.) пошли	ذَهَبْتُمْ	Ты (м.р.) пошел	ذَهَبْتَ
Вы (ж.р.) пошли	ذَهَبْتُنَّ	Ты (ж.р.) пошла	ذَهَبْتِ
Мы пошли	ذَهَبْنَا	Я пошёл/пошла	ذَهَبْتُ

Спряжение глаголов в настоящем времени (المضارع)

Множественное число		Единственное число	
Они идут (м.р.)	يَذْهَبُونَ	Он идёт	يَذْهَبُ
Они идут (ж.р.)	يَذْهَبْنَ	Она идет	تَذْهَبُ
Вы идёте (м.р.)	تَذْهَبُونَ	Ты идёшь (м.р.)	تَذْهَبُ
Вы идёте (ж.р.)	تَذْهَبْنَ	Ты идёшь (ж.р.)	تَذْهَبِينَ
Мы идём	نَذْهَبُ	Я иду	أَذْهَبُ

Спряжение глаголов в командном времени (الْعَمْرُ)

Множественное число		Единственное число	
Идите (м.р.)	اِذْهَبُوا	Иди (м.р.)	اِذْهَبْ
Идите (ж.р.)	اِذْهَبْنَ	Иди (ж.р.)	اِذْهَبِي